

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради Української РСР

◆ № 132 ◆ Середа, 10 липня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.

У ЦАРЕГРАДІ, НА РИНОЧКУ...

...а далі ви, звісно, пам'ятаєте: там їдеться про Байдю, котрий любив мед і ще дещо. Підозрюємо, що на тім риночку було все, і не лише для Байдю, а й Цареградський ринок мав певні механізми захи-

сту. Що це таке — читайте на 2-й та 10-й сторінках сьогоднішнього номера.

Фото Валерія ІНЮТИНА.



Б ІЛЬШЕ тяжко потрібно було гірничоратувальником, щоб ліквідувати пожежу, яка призвела до подальших жертв і вквала з ладу шахту «Підданикоднбаську» № 1 виробничого об'єднання «Донацькувгіль». Сьогодні тут у зоні аварії почалися відбудови роботи. Урядова комісія поки ще не зробила остаточних висновків про причини виникнення пожежі. Один уже з'ясував, що аварія на «Підданикоднбаській» № 1 пиша логіришка став справ в одному з найбільших вугільних об'єднань країни, яка не парестав пихомантк ще з весняного страйку шахтарів.

3 АГРОЗУ безробіття адапост відвести від грижня шхати імені П. Войкова об'єднання «Свердловтрактит» на Луганщині в результаті апровадження нової техніки. Застарілі автотранспорти поступили тут сучасним стрічковим конвеєрам. Показавилась робота аугупайнімальних пав. Цього року відвантажено майже 20 тисяч тонн автотракту поклад завантаж. І це там, де раніше терпіли чераз невисокочаск «ракспортування палива».

У ВІДНІ завершенісь 8-а сесія Ради по промисловому розвитку ЮНДО. На ній прийнято резолюцію про участь ЮНДО в подоланні наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.

У документі, поданому делегаціями СРСР, УРСР і БРСР, вітаються зусилля, яких докладають ООН та її організації для азначення, пом'якшення, мінімізації наслідків цієї технопогічної катастрофи. Керівництву ЮНДО даро сегоно прохання ависти необхідних заходів для подання допомоги у відбудові промисловості в потерпілих районах.

Р АЗОМ з теплоходам «Мершав Рибаків» від причалу Шлааченка у Запоріжжі відійшов в історію другий Всесвітній Собор Української Духовної Республіки. Він для змогу підсумувати здобутки в прорезування УДР за перший рік роботи, визначити стратегію й тактику роботи на майбутнє. Прийнято також рішення наступний Собор УДР провасти у Києві, розпочавши його роботу 7 липня біля Святої Софії.

ЗА ДОБУРУ СПРАВУ ВАРТО ДОБРЕ ПОСТОЯТИ

ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЯ ГОЛОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УРСР Л. КРАВЧУКА



Учора у Верховній Раді України відбулася прес-конференція Голови Верховної Ради УРСР Л. Кравчука, яку він присвятив першій річниці проголошення Декларації про дер-

жаїни суверенітету України. Детальніше згадує нагадуємо в нашій газеті.

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

Закон Української Радянської Соціалістичної Республіки ПРО ЗАХИСТ СПОЖИВЧОГО РИНКУ В УКРАЇНСЬКІЙ РСР

З метою захисту споживчого ринку в Українській РСР в період становлення ринкових відносин від дій, що його дестабілізують, Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки постановляє:

1. Внести до Кримінального кодексу Української РСР такі зміни і доповнення:

1. Статті 154 і 155¹ ни

«Статті 154. Спекуляція. Спекуляція, тобто купівля чи продаж з метою наживи товарів або інших предметів, на які встановлено державні роздрібні ціни, в підприємствах (організаціях) торгівлі, а так само інших підприємствах, що здійснюють реалізацію товарів або інших предметів населенню, карється позбавленням волі на строк до трьох років

з конфіскацією майна чи без такої, або виправдані роботи на строк до двох років з конфіскацією майна чи без такої або штрафом у розмірі до п'яти тисяч карбованців.

Спекуляція, вчинена неодноразово, або у великих розмірах, або за попереднім договором групою осіб, а так само службовою особою або іншим працівником торгівлі

чи іншого підприємства, що здійснює реалізацію товарів або інших предметів населенню, а також вчинення свого службового стану, карється позбавленням волі на строк від трьох до семи років з конфіскацією майна або штрафом у розмірі від трьох тисяч до п'ятидідати тисяч карбованців.

(Закладення на 10-й стор.).

До Президії Верховної Ради УРСР

ЗВЕРНЕННЯ

Останнім часом до Українського товариства «Меморіал» звертаються громади німецької національності, права яких грубо порушувалися протягом історії в зв'язку з депортацією їх на території з військами об'єктами територій на Україні. Традиції українсько-німецької дружби сягають в сину давнину. Ми не можемо забути того внеску, який зробили німецькі колоністи в розвиток сільськогосподарства Таврії, кримських, одеських, черкаських та миколаївських земель. Чудодізнання «Асканія-Нова» заповідник і трудовим німецьким рукам Найкращими організаціями перших козубів були німецькі хлібороби, зникли потім репресивним сталінським режимом.

У різних регіонах України, зокрема в південних областях, до війни 1941 року проживало понад мільйон німців, які здійснювали працювали в сільському господарстві Таврії, кримських, одеських, черкаських та миколаївських земель. Чудодізнання «Асканія-Нова» заповідник і трудовим німецьким рукам Найкращими організаціями перших козубів були німецькі хлібороби, зникли потім репресивним сталінським режимом.

Імісцеві ради, школи, газети тощо). Після примусової депортації в 1941 році вони були розкидані по коштах Сибіру, Уралу, Казахстану, Середньої Азії. Нині десятки тисяч цих згорюваних людей чекають повернення в свої рідні місця на Україні, визнаючи свою праву на їх повернення як етнічної Зовнішня і розв'язання цієї проблеми на урядовому рівні може прискорити масову еміграцію цих людей до Німеччини. Тим більше, чому вже сприне негативне ставлення сучасного населення Півночі до повернення депортованих німців в колишню територію Автономної республіки німців.

Для мирного переселення німців на рідні місця України таких перешкод не передбачається. Навпаки, Всеукраїнським німецьким акціонерним товариством «Відгребурт», Німецькою евангелічно-лютеранською церквою СРСР і керівництвом Дніпропетровського обласного державного двохлопотності щодо укладання дого-

вору про будівництво нових німецьких сіл підприємств по переробці сільськогосподарської продукції, заводів будівельних матеріалів, утворення німецьких фермерських орендних та інших господарств по виробництву сільськогосподарської продукції. Творці і виконавці такої форми відновлення планують частину будівель у німецьких селах надати переселенцям з Чорноморської зони, підтримуючи цим своє дружнє ставлення до українців. Це мають бути німецько-українські поселення.

Прямую Верховну Раду УРСР підприємств ініціатори ми індивідуальних підприємств, товариств, церковних конференцій та регіональних органів Радянської влади з тим, щоб не ускладнити політичної і економічної ситуації на нашій землі.

Необхідно підготувати відповідні законодавчі акти про конкретні заходи щодо повернення приїжджених депортованим громадянам німецької національності, посилаючи це з питанням про

переселення на південь України значної частини українців-чорнобильців.

Це стане акцією братерського мирного єднання народів.

Лесь ТАНЮК, голова Українського «Меморіалу» ім. В. Стуса, голова Конфедеральної Ради УРСР з питань культури і духовного відродження.

(Детальніше про проблему радянських німців — у наступному номері «У».)

ПОПРАВКА

У звіті про роботу сесії Верховної Ради УРСР, який було опубліковано в попередньому номері газети, стосовно справи депутата С. Хмарі було, на жаль, вказано, що сесія склалася власна рішення про дозвіл на його арешт. Насправді прийнято рішення: дозвіль Президії Верховної Ради УРСР розглянути це питання і ще раз внести на сесію.

ГОЛОС України

Засновник:
Верховна Рада
Української РСР

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ

УРСР 352047
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ

Приймальня

446-92-11

Відповідальний

секретар

446-72-63

Завідуючий

кореспонденцією

441-36-43, 214-72-54

(телефакс)

ВІДДІЛИ

парламентської

441-81-52

441-85-64

літератури

441-87-05

441-29-61

економіки

441-86-07

аграрників

441-86-18

мисливців

446-91-20

огорож здоров'я

441-88-06

соціальної

питань

441-88-05

екологів

441-88-59

культури

441-86-44

спорту

441-88-08

інформаційних

446-61-13

441-86-20

історії України

441-85-42

військової

питань

441-88-52

редакції

441-89-44

бухгалтерії

441-84-00

Розкрити

у редакції

не повертаються

Індекс 60955

Тираж 184200

Переплатити ціну на рік

19 крб 80 коп

Газета виходить

5 разів на тиждень

У вівторок на 8 сторінок

1, среду, четвер

п'ятницю та суботу

на 16 сторінок

ЧИНЯЮТЬСЯ



АС. І В ШТАНЯХ.

довшою. Харкова: довшу штанку від-
коротшою. розрізану — зашил.
— до ко-
«декольте»...
таким по-
ської фанта-
муся до ма-
радіалі відіс-
до Хвркова:
бує буде, 18
року харкі-
ержалні І, як.
буває, самі
одиву. Точні-
рачались в
диданні. Не
у, як харкі-
ажались на-
власний піс-
наї після на-
етів, до яких
уся Терещек-
рідичі черв-
носилку з

Харкова: довшу штанку від-
різану, розрізану — зашил.
І все. Справді, якщо все ге-
ніальне — просте, то геніаль-
ніше — ще простіше. Вийш-
ла, правда, одна «неув'язоч-
ка»: за півроку Терещенко-
молодший ке «поторотшав»,
кавпани — підріс. І штани
згодяться йому хіба що як
шорти на вніріт.

Терещенко-батько збира-
ється знову відіслати штани
до Харнова. Ян справжній
любитель бракоробного мис-
тецтва, він не може обличити
жодних харківських художників
без «матеріалу для творчос-
ті». Та й штани сьогодні ді-
стати не так легко, в до дав-
ногочасних витребеньок з
тунісами — ще далеко, і
тканини на них піде більше...

Володимир СКАЧКО.

майшов хто
райні
ТАРЕНКО,
кореспондент
«Голосу України».

ка «Русской водки». Найспри-
тнішим виявився чоловік, який
назвався головним інженером
РАПО. Вогнище теж було —
успіху не мало.

Потім були танці.

Власна інформація «ГУ».

Дожилися!

НА
РОДА

на Гребінкі-
Львівської об-
ласті Івана Ку-
на було ні
ні бричок.
на 3 ливом,
«Пелі-іолою»,
сень і монкурс
назва квіток.
рай логано во-
мовею і
були спор-
над ставном
одом, і сміли-
ше зміг про-
дою, поверну-
пасті, отні-
був. Плещ:

ВАС ТУТ
НЕ СТОЯЛО

Ще вчора на хуторі Гута
(селище Красноліське Сторо-
жинецького району) стояла ю-
лишня лютеранська церква. А
до обіду наступного дня її не
стало. То постаралася право-
славна громада. Річ у тім, що
права на цей храм, де колись
молитися німці-лютерани, за-
явила нечисленна громада л'я-
влятиків. А православні ві-
ршили: коли так, то — ніко-
му. Швиденько розібрали храм,
а на тім же місці зняли під-
мурізок своєї церкви.

Михайло ТОКАРЮК.
Чернівецька область.Телеграфним рядком
з Дніпропетровська

НЕ ЗА ТАК. А ЗА ТРОЯК

Створене Дніпротелеспрес-
корпорацією агентство новин
повідомило, що газета цієї
корпорації разом з консорці-
умом «Містобудівник» прово-
дить потерю, виграшем у якій
фігурує однокімнатна квартира.
Каптки коштують 3, 100 і 200
карбованців.

ХТО ОЦІНИТЬ СЛОВО
УРЯДУ

Як з'ясували перевірки, про-
ведені обласною міжгалузевою
радою профспілок, одні й ті
ж тожари у різних крамничих
коштують по-різному. Вартість
дитячого одягу, скажімо, де-
інде втричі янша за обіцяну
урядом.

У ФЕРМЕРИ...
ЧЕРЕЗ УНІВЕРСИТЕТ

Цього року вузи оголосили
набір студентів з нових спеці-
альностей — політологія та
менеджерів у державному,
фермерів — в аграрному уні-
верситетах. А Дніпропетровсь-
кий інститут фізкультури засну-
вав відділення, яке віднині го-
туватиме тренерів для спор-
тивно-оздоровчої роботи з ін-
валідами.

ПАВЛОГРАДСЬКА ЕВРИКА

Вулиці та шляхи Західного
Донбасу швидко нагадують ви-
пробувальні смуги для водіїв
та автомашин. Остання сесія
міськради вирішила брати з
лідрів міста та організацій пла-
ту за перевезення вантажів —
карбованець за тону. За разо-
ви та приватні вантажні опе-
рації стягують мито. Податок.
Кошти направлятимуться на
ремонт «транспортних артерій».

САД
САМООБСЛУГОВУВАННЯ

На добровільне шефське об-
слуговування мешканцями об-
ласного центру перейшов при-
міський сад дослідного госпо-
дарства Інституту «кукурудзи».
Відрацювавши певний час на
збиранні плодів, кожен може
безкоштовно наравити собі че-
решень, абрикосів, слив, смо-
родини та інших ягід і фруктів.

Микола
НЕЧИПОРЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».

Знай наших

Похмеляція
і компенсація

Чоловік повертається до-
дому з витверезника. Дру-
жина питає саркастично:
«Ну, як обслужили?» Він від-
повідає гордо: «З шинком!».
Так-от, Дніпропетровський
облвиконком вирішив, що
«шик» — це 60 (шістдесят)
карбованців. Ми не радимо
перевіряти на власному дос-
віді, чи покращиться від цьо-
го сервіс у витверезниках.
Гадаємо, що це дуже покра-
щиться. Місцеві занододавці
сподіваються на іше: п'яни
прі вживанні алкоголю бу-
дуть обачливішими і стримані-
шими. Адже одним рипом
втрачаєш геть усю компенса-
цію...

Станіслав ШВЕДУН.
Дніпропетровськ.

Ах, літо!

БІЛЯ ПЛЯЖУ —
КАНАЛІЗАЦІЯ

Більшість із 200 морських і
рчмювих пляжів Херсонщини
нині зайняті діворою і дорос-
лими. Сильна спека добре на-
гріла пісок і воду. Але чи на
всіх пляжах можна нулатися?

Санітарна служба області
провела лабораторний конт-
роль якості води і дійшла ви-
сновку: хімічні, бактеріологіч-
ні та радіологічні показники
нормальні. Це — про морську
воду. Дніпрова ж не відзнача-
ється особливою чистотою. У
ній виявлено хром, амонійний
та нітр і азот, і нтра-
ція яких, якщо збільшити по-
ріяняно з минулим роком.

Допелоса закрити централь-
ний міський пляж бериспація
на Каховському морі. Правда,
з іншої причини — вода біля

нього забруднюється нечисто-
тами з каналізаційного колек-
тора.

Не пощастило і двом пля-
жам на березі Чорного моря,
біля яких розташовано пансіо-
нат Херсонського суднобудів-
ного виробничого об'єднання
та піонерський табір комбіна-
ту «Криворіжсталь». Сховані у
яоді трамуючі предмети штуч-
ного походження і природні
глибокі ями-пастки небезпечні
для безтурботних купальників.

Іван КАЛИНИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсонська область.Мвл, Вадим
ВАСЮШКІНА.

Книжка тижня

ЗАВМАГ І МАГ —
ПОНЯТТЯ РІЗНІ

Стільки в небі синьому
та й нема зірок.
Скільки є у Сталіна
в голові думок.

Ця співаочка з далених
часів мого шкільного дитин-
ства зринула в пам'яті так
же зненацька, як зненацьком
було й те, що автор нинішні
з велим інтригуючою на-
звою — мій давній знайомий
Валерій Кратохвіль. «А при-
чому тут вождь квордів?» —
чую вже резонне читачеве за-
питання. А при тому: зрок
усе-тани незрівнянно більше.
Іх вистачало, вистачає і ще
довго вистачатиме для нах-
нення не тільки поетам, а й
людям з нелюдським здіб-
ностями — характерикам,
ясновидцям, астрологам, ма-
гам...

Відверто кажучи, ке думав
навіть, що писатиму про та-
ку книжку, як «Ясновидення».
От магов древности до кос-
мических программ НАСА». Не
думав, бо ян стійкий мате-
ріаліст скептично ставлю-
до всіляких екстрасенсів,
яких нядто ясно вродило
на перебудовно-базарно-ри-
нковому ґрунті. Але вгледів-
ши прізвище автора, з яким
не бачився вже років з двад-
цять, ке втримався й почав
читати. І стільни інформації
одразу, що аж дух перехо-
пало. Ова! Не з пальця ви-
смоктано. Маємо ґрунтовне

дослідження. Виявляється,
мій знайомий ще з 1972 ро-
ку став членом групи по вив-
ченню НЛО, яку очолював
Ф. Зігель (з ним я не знайо-
мий), а з 1974 року В. Кра-
тохвіль входить до СВА (чи-
тайте сі-бі-ей, осіліли це
абрєвіатура англійської наз-
ви всесвітнього носмічного
братства).

Не втримався, зустрівся з
автором:

— Даруй, Валерію Йоси-
повичу! Каюсь, бо до ост-
вкого часу вважав, що ви-
щий сенс для кожного екст-
расенса кавіювати людям по
телевізії таних жахів, після
яких у них дещо відпадає —
бородавка, прищик, зуб, шост-
ний палець на нозі і т. д.
Що ж стосується магії, то й
тут був невідомом, позаяк
вірив, що справжні чудеса
здатні творити тільки вітчиз-
няні завмаги.

Кратохвіль засміявся та й
каже:

— А знаєш, чим я зараз
займаюся?

— Мабуть, розмірковуєш,
до якого банку краще вилас-
ти гонорар за нинішню з її до-
говірною ціною...

— Ет, я не про те. Нині я
працюю над проблемами фі-
зики Часу й носмології, вхо-
джу до комісії з АЯ (аномаль-
них явищ), обіймаю посаду

Факт

СТИХІЯ
НА
ПОДІЛЛІ

Чотири дні минулого тижня
лилися проливані дощі над Хме-
льницькою, у багатьох місцях
дошч лідсилюався градопадом,
буревіями. Тіпани у Кам'янець-
Подільському районі за цей
час анило 117 відсотків ола-
дів місячної норми. Вийшов з
берегів Південний Буг, залиш-
ши у багатьох господарствах
посіви, ласовища.

За цей час в області пошно-
джено 225 тисяч гектарів зер-
нових, 25 тисяч — цукрових бу-
рків, 13 тисяч — кукурудзи,
4,1 тисяч — овочів, 2,9 тисяч
— картоплі. Зруйновано і по-
шкоджено ураганими вітрами
135 приміщень виробничого і
побутового призначення. Най-
більше постраждали Кам'я-
нець-Подільський, Новоуши-
нський, Вінкоаецький, Держнян-
ський і Летичівський райони.

Уже четвертого липня доща-
ми було розмите залізничне
полотно між станціями Держ-
ня — Комарівці на магістралі
Жмеринка — Львів. «О 18-й го-
дині рух поїздів було припи-
нено. О 12-й годині наступного
дня його було відновлено ті-
льки по одній колії. По другій
пішли потяги того ж дня о 23-й
годині.

Збитки, нанесені стихією,
уточнюються. І, скоріше всього,
вони обчислюватимуться міль-
йонами.

Михайло ВАСНІАШКО,
власний кореспондент
«Голосу України».

Хмельницький.



вченого сенретаря Спілки на-
родних цілителів.

«Еге, — подумалось, — тре-
ба написати про це в газету.
Гарні стосунки з таким ав-
тором ще знадобляться».

Одне слово, якщо ви хо-
чете дізнатися про таємницю
вигодовлення «магічного
дзеркала» Емакуєла Сведен-
борта, або як нашіх міліці-
і не нашіх поліціі з допомо-
гою ясновидців вдавалось на-
трапляти на сліди злочинців,
або ще багато про що, то
«не постійте за ціною дого-
ворної» і читайте собі ка-
вітку. Бажаю на тверезу го-
лову, бо серед видавців, крім
кооперативу «Ідея», значить-
ся й Київська обласна рада
товариства тверезості і здо-
ров'я.

Євген УКРАЇНЕЦЬ.

Нюр

У Львові від-
у Радянському
ське слухання
НКВС. Малень-
кий процес —
очевидці кри-
хас комлетен-
правова комі-
громадська
результати роз-
док яких були
хитливі злочини.
Немає і не ма-
буття. Люди да-
хочуть мирити
лиши праціви-
штабах усього
Союзу, де бу-
рем і зон, «и-

ВІДКР

Перше за о-
нів іноземне
кий сухогруз
пришвартував-
ському морсь-

Дізналися п-
ітський портові-
добу — мелу-
ший раз. Та це
без особливих
сати судно у
порту. Без за-
ло поставлені
ження. Достав-
зем для одні-
вих комбінаці-
той же день
представників
ту на борт суд-
— Я радий.

ІЗ К

У радгоспі і
дзяської Укра-
району швидко
пріагизація
Будь-хто з

Щось нове

ПЕДАГ
НАРОДЖ

Ще до поч-
питів до Київ-
го ледінституту
нового навчал-
Київського пе-
верситету іме-
зараховано кіл-
шохурсників
яилускиних ло-
сів, які успіш-
р'ер випускни-
вступних іспит-
ні педагогічні
рідкі супутні
нети КДПі, де-
лартою майбу-
учительства п-
вати вузівські

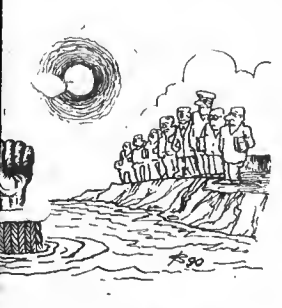
А випускни-
ломи. Отрим-
група шкільни-
яких багато і
дає наша осві-

Київ.

Ах, літо!

Я ПЛЯЖУ — НАЛІЗАЦІЯ

00 морських! Херсонщині прозі до доско- ка добре на- ну. Але чи не на купатись? убів області орний конт- і днішні ан- батеріологіч- ний помешан- про морську не і надіма- чіюності, у ом, акційної, от, и тра- більшій... в пер- ний роком. нти чіткою бериславці морі. Правад, — вода біла



Мал. Вадима ВАСЮШКИНА.

ФАНТ

СТИХІЯ НА ПОДІЛЛІ

Чотири дні минулого тиж- нялися проливні дощі над Хме- льницьчиною, у багатьох місцях дощ піднімався вгору долом, бурівали. Тільки у Кам'янці- Подільському районі за цей час випало 117 міліметрів опадів місячної норми. Виноши- ш у багатьох господарстватах посівні, посівники.

За цей час в області пошко- джено 225 тисяч гектарів зер- нових, 25 тисяч — цукрових, 4,1 тисячі — кукурудзи, 4,1 тисячі — соняшн, 2,9 тисячі — картоплі. Зруйновано і по- шкоджено урғаннимі вітрами 135 підприємств виробничого і побутового призначення. Най- більше постраждали Кам'я- нець-Подільський, Новоуши- нський, Віньковський, Дергачів- ський і Летичівський райони.

Уже четвертого липня доща- ми було розмиті залізничні платформи між станціями Дера- жин — Комарівка на магістралі Жмеринка — Львів. О 18-30 го- дині рух поїзда було припи- нено. О 12-й годині наступного дня його було відновлено. По- шли поїзд на один місяць. По дрі- гіх поїзди того ж дня о 23-й годині.

Збитки, нанесені стихією, уточнюються. І, скоріше всього, вони обчислюватимуться міль- йонами.

Михайло ВАСНАЛШКО, власний кореспондент «Голосу України».

Хмельницький.

Уточнюємо

Нюрнберг у Львові?

У Львові відбулося вперше у Радянському Союзі громад- ське слухання свідків злочинів НКВС. Милецький «нюрнберзь- кой процесі» У змислу різні оцінки криминалістів події слу- жать компетентна криминаль- правова комісія. Ця комісія громадських акція підсумував результати розкопок територій колишніх тюрем НКВС, внаслідок яких були виявлені стра- шливі злочини проти людства. Немає і не може бути їм за- буть. Люди доброї волі не можуть не згадати, що колишній працівник НКВС у мис- тинській усього Радянського Союзу, де було немало тю- рем і зон, нічого не бачили,

не чули і участі у злочинах не брали. Дивити та й годі. Тим часом наші доблесні чекісти вчуже знаходять військових злочинців, як накушту, знів- дили. Поки що з'їзд землі з'являється на нашій розро- даній черепи, скелети зматов- ваних чоловіків, жінок, дітей.

Отже малавний нюрнберзь- кий процес триває. Як пові- домля голова Львівської ор- ганізації «Меморіал», народний депутат України Євген Гринів, подібні слухання проводити- муться щоквартально.

Оксана ТЕЛЕН.

Львів.

Налагоджуємо зв'язки

ВІДКРИТО ЗАКРИТИЙ ПОРТ

Перше за останні сорок ро- ки іноземне судно — турець- кий сухогруз «Транс Маріно» прибув до порту відомого у морському світі міста Мико- лая. Перші години перебуван- ня тут засідання вноським про- фесіональним екіпажів спеціалі- стів.

З відомими експортно- імпортерами вантажів наві- азують великі надії на нові торговельно-розвиток інфра- структури для обслуговуван- ня іноземних суден та їх вантажі- в. Дастимуть судни гарантію платіжів до світових банків, дасть для цього необхід- ну валюту і комунальним слу- жбам міста.

Микола БАРАНОВ, Миколаїв.

Зверніть увагу

ІЗ КВАРТИРАНТІВ — У ВЛАСНИКИ

У радості імені 40-річної Ра- дянської України Миколаївсь- ко району шведський теплий діє приватизація житла.

Було, то з робітників, які

нині мешкають у мілких со- чних будинках, вноським наві- азують, тепер може викупити житло у особисту власність. Рамонте будинки радгоспів за- власничають. На сьогодні вже майже 50 сімей стали власни- ками радгоспських будинків.

КІРІ ДЮБЕНКО, власний кореспондент «Голосу України».

Донецька область.

Щось новеньке!

ПЕДАГОГИ НАРОДЖУЮТЬСЯ

Ще до початку наступних іс- тини до Київського державно- го педагогічного (подають), з нового навчального року — нового педагогічного року — верстету імені Драгоманова) зареєстровано кілька десятків пер- шокурсників — нині стали випускниками педагогічних на- вчальних закладів, а в них не- виступили істині. Спеціалізо- вані педагогічні класи — са- сорідані супутники на орбіті яв- лень КДП, дає ще за шкільно- партою майбутню генерацію учительства починають оку- пувати вузівські кафедри.

А випускників вчуєно дити- нями. Стримала їх і чергова група шкільних психологів, на- вних багатьох сподівань покла- дає наші освіта.

Ігор ШПАК.

Київ.

Ініціатива

ПОВЕРНУВСЯ НА ТРАМВАІ

Шойно повернувся з Че- ло-Словаччини мэр мі- ста Іван Федів. І перші несподівані істині у брід підлісна контронт на будиноків чезами у Глиноу мереві громад- ного сполучення — поки що першої черги.

Проектом передбачено не лише повернення трамвайної лінії, а і здійснення усіх можливих розробок у цьому від- стінку, будівни- чество доїри, для чого будуть поставлені з Че- ло-Словаччини і асфаль- тні зв'язки, прогресивні ініціативи.

Трамвай замінить на вулиці Ріаного димо- курні автобуси і перена- белять тролейбуси, яких, до речі, за межами ко- лійної соціалістичної Європи немає в жодній краї- ні.

ГОРИЛО ГАРНО, АЛЕ МАРНО...

Зелорічний носкоші- заводник спільно з Массовим інститутом передбачили нафти розроб- ни технологію виробни- сти бензину з коксово- го газу. Газ — відділ коксового виробництва — раніше прося сплю- вати у відносинах, фа- чення які обумовлені ат- мосферні міста.

Ініціативність «Боро ІРС».

ПОГОДА

18 липня в закінченні, північно-східних областях та на півдні України, 11 липня місцями по рос- павілі — нортосхідні дощі, грози. На реш- ті території — без опа- дів.

Вітер зміни- лий, поривчастий, 3-8 метр/с за секунду. Температу- ра повітря 24-29, міс- цями 30-33 градуси тем- ператури, 11 липня у закінченні, північних та центральних областях знизилася до 21 — 26 градусів. Вночі по Україні 15-21 градусів

По Києву та області сьогодні вдень опади не передбачаються. Вітер південний. Температура 25-30 градусів тепла.

Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

АВМА І МА НЯТТЯ РІЗНІ

свою науку, влітку дослідження. Виявляється, мій знайомий що з 1972 ро- ку став членом групи по авіа- ційному НЛО, яку очолював Ф. Зігел (з ним я не знайо- мий), а з 1974 року в Кі- рив тодішній асистент до СВА (ни- тайте собі-ей, оскільки це абстрактна англійської назви асистентів космічного братства).

Не атримав, зустрілася з астором.

Дарув, Валерію Мос- повачу! Казав, що до остан- нього часу казав, що авіа- ційний сенс для кожного екст- раординарні називати людям по телевізійним таким жаків, після яких у них дещо відпадає — бородавка, прищип, зуб, щос- тина пальця на нозі і т. д. Що ж стоїть за маї, то й тут був неадекват, показав вірши, що справили чудеса здатні творити тільки агіт- ційні замки.

Краткохліб засміявся і як каже:

А знаєш, чим я зараз займаюся?

— Мабути, розмірковую, до якого бачу краще вкла- стися — голяти за київську з П до- говірною ціною.

Ет, я не про те. Нині я працюю над проблемами фізи- ки Часу в космології, адо- жую до комісії з АЯ (аномаль- ні явища), обіймаю посаду



вченого секретаря Спільної на- родних кілітелів.

«Еге, — подумавши, — тре- ба написати про це в газету. Говри стосуючи з таким ав- тором, що не зможуть зрозумі- ти».

Одне слово, якщо він хоче- те дізнатися про таємницю антології «Мігнотелі Сасен- дора», або як нашій міліції і не нашій поліції з допомо- гою ясновидця авіавадові ва- тралити на сиді злочинців, або ще багато про що, — це не постійте за ціною дого- ворної! і читайте собі на- іттку. Висноду на терезу го- тоу, бо серед авіавадів, крім кооперативу «Ідея», значить- ся й Київська обласна рад- товарства терезності і зоро- виста.

Євген УКРАЇНЕЦЬ.

Черговий по випуску новин Костянтин ПАНІСКУРА. Тел. 446-61-13.

ПРИНЦИПИ ПОСЕРЕДНІКА?

У НИНІШНІХ УМОВАХ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ТРЕБА БУЛО Б ПРИБІЛНИТИ БІЛЬШЕ УВАГИ. УКРАЇНА ЯК СУВЕРЕННА ДЕРЖАВА СТАЄ СУБ'ЄКТОМ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН, І ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ІЇ КОНТАКТІВ ІЗ ЗОВНІШНІМ СВІТОМ ПОТРІБНІ ФАХІВЦІ, ЯКІ ВОЛОДІЮТЬ ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ.

СЬОГОДІНІ, КОЛИ НА УКРАЇНІ СПОСТЕРІГАЄТЬСЯ НЕБАЧЕНЕ ПІДНІСЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ СВІДОМОСТІ, ПОШИРЕННЯ ВЖИВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, ІСНУЄ РИЗИК, ЩО ІНОЗЕМНІ МОВИ БУДУТЬ ЗАТІНЕНІ ЦИМ ПРОЦЕСОМ. А ЦЬОГО НЕ ПОВИННО ТРАПИТИСЬ, НАДЧЕ НАШОМУ НАРОДОВІ ТРЕБА МАТИ МОЖЛИВІСТЬ ЗАЯВИТИ ПРО СЕБЕ У СВІТІ.

Ставлення до іноземних мов на Україні і загалом в СРСР протягом останніх сімдесяти років набагато змінилося. Попередньо, маю на увазі відомі казки, так і не стала причислюю. А вже відразу після революції наші держави приділяла готуванню увагу вирішенню внутрішніх проблем, зокрема касаючи розриву та неспівпадіння, наголошено господарства, розвитку мов і культур корінних народів, а пізніше колективізації та індустріалізації, «заїзтво найлі», «боротьби з внутрішніми ворогами» тощо. В цих умовах питання вивчення іноземних мов у школах і вузах відійшло на задній план, тим більше, що значна частина інтелігенції — основних носіїв іноземних мов — емігрувала або була знищена. Саме через прирітність внутрішніх проблем і завдань, перед закриттям характер суспільства, спорадичні контакти із зовнішнім світом, а також через загальну морально-політичну обстановку в країні (задайте хоча б боротьбу з космополітизмом) до іноземних мов на рівні масової свідомості виробилося загальне негативне ставлення.

Певна еволюція у ставленні до іноземних мов стала відбуватися з середини 50-х років. Вона пов'язана з відносно демократизацією життя в країні та розширенням нових зв'язків, особливо з країнами, що розвиваються. Хоча в той період для розвитку вивчення іноземних мов було передбачено чимало корисного, згідно з цим досить стійкими були традиційні стереотипи, які підсилювалися реаліями життя. — закритістю інформації, відсутністю гласності та все ще обмеженими контактами із закордоном.

Сьогодні ми переживаємо третій етап ставлення до іноземних мов. Зникли або зникають перераховані обмеження. Загалом, відносно стає мотивація до вивчення мов інших народів. Але слід звернути увагу на те, що коли піднімається серія специфічних прощарів населення — тих, які обирають називати або надолго піддавати за кордоном, або серед них нових біженців і упрямців різного ґатунку, які мають в інших ірраціональних довірливості інтереси.

Мотивація до вивчення іноземних мов «для внутрішнього вжитку», зокрема в селянському і робітничому середовищі, серед спеціалістів середньої ланки, які і раніше залишаються невисоким.

На мою думку, в нинішніх умовах вивчення іноземних мов треба було б прихилити більше уваги. По-перше, Україна як суверенна держава стає суб'єктом міжнародних відносин, і для забезпечення її контактів із зовнішнім світом потрібні фахівці, які володіють іноземними мовами.

Точка зору

іноземних мов «для внутрішнього вжитку», зокрема в селянському і робітничому середовищі, серед спеціалістів середньої ланки, які і раніше залишаються невисоким.

На мою думку, в нинішніх умовах вивчення іноземних мов треба було б прихилити більше уваги. По-перше, Україна як суверенна держава стає суб'єктом міжнародних відносин, і для забезпечення її контактів із зовнішнім світом, контактів безпосередньо, а не через центр, потрібні фахівці, які володіють іноземними мовами. — і дипломатів, і управлінців, і перекладачів. Причому важливо те, щоб усі ці види діяльності, з одного боку, ґрунтувалися на знанні іноземної мови, а з другого — на використання державної мови України, що додає ще один аспект до всієї системи підготовки кадрів з іноземними мовами.

Питання це дуже важливе. Воно набуває навіть принципового значення, як, наприклад, під час візиту Томи Беркович до Раді УРСР Л. Кравчука до ФРН, коли кореспондент ЦТ до обурення заявляв: «проконтентува той факт, що український лідер, так і перекладач парламентської делегації користувалися німецькою і до того ж державною мовою».

По-друге, сьогодні, коли на Україні спостерігається небачене піднесення національної свідомості, поширення вживання української мови, існує ризик, що іноземні мови будуть затінені цим процесом. А цього не повинно трапитися. Але Україна — європейська держава, і її народи треба мати можливість об'єднувати свою культуру і науку з культурою інших цивілізацій, зайняти про себе у світі. Тому опанування іноземних мов у нинішніх умовах неабияк важливо, як важливий чинник національного відродження, недопущення куртування України до європейської та світової масштабі.

Незаважаючи на це, вивчення іноземних мов у республіці і зараз має багато недоліків. Так, з існуючих на Україні 21 тисяч шкіл іноземні мови вивчають лише у 18 тисячах середніх шкіл. Складня всі цілі з початку

вини. Не вистачає вчителів у складній місцевості, а соціально-економічні умови особливо важкі. У загальноосвітній школі курс іноземної мови обсягом майже у 500 годин розтягнуто на сім років. Причому в останніх трьох класах вона викладається по одній годині на тиждень, що не потребує коментарів. Уявіть собі рівень підготовки учнів при такому розподілі навчального часу!

У школах з поглибленим вивченням іноземних мов, яких у республіці нараховується близько 300, де ні мови вивчаються протягом усіх років навчання, досягають досить високі результати. Але і тут треба брати до уваги, що, наприклад, в університетах майбутні викладачі та перекладачі мають практичний курс іноземної мови менше годин, ніж діти у спецшколах. Тобто, при раціональному розподілі годин учні таких шкіл могли б на досить пристойному рівні засвоїти не одну, а дві мови. Ніякого року тому чалася пошта закриття спеціальних шкіл «елітарних», але здоровий глузд переміг, і цей процес припинився.

У ПТУ і технікумах іноземні мови сьогодні практично не вивчають. І це той, коли, наприклад, у рамках загальної підготовки в школах і технікумах іноземні мови робітників і техніків розглядається як пріоритетний напрям унаслідок зростання інтеграційних і міграційних процесів.

У вищих навчальних закладах обсяг вивчення іноземних мов зменшився, але ставлення до них ректорів і деанів, а мотивація студентів — від їх загальної культурного рівня (пригадаймо, згідно з ЮНЕСКО, радянська мова за рівнем інтелектуалізації була краще місце в кінці п'ятого десятиліття). Отже, можна сказати, що старі підходи ліквідувалися, а нові ще не були досить стійкими і для їх подолання потрібне не одне десятиліття, оскільки ставлення до іноземних мов залишилося від загального культурного рівня населення.

З усіма цими чинниками пов'язане і недовільне забезпечення навчального процесу з іноземних мов, яке ґрунтується на зашифрованій принципі. Видавництва не

можуть забезпечити попит на підручники та словники. Педагогічні навантаження викладачів іноземних мов в останні роки зменшилися, не сумісні ці з якими нормами інтелектуальної гігієни. Незважаючи на позитивні зміни у зовнішній і внутрішній політиці, як студентів, так і викладачів іноземних мов мають дуже обмежені можливості для мовного стажування за кордоном, яке у цивілізованих країнах є обов'язковою складовою частиною професійної підготовки, а не видом заохочення.

Сьогодні на кафедрах іноземних мов вузів України не вистачає майже 40 докторів і 800 кандидатів наук! Така ситуація означає, що, хоча систематична підготовка кадрів вищої кваліфікації почалася після початку реформ, то до аспірантур з іноземних мов і літератури приймається не більше 25—28 чоловік на рік, хоча в умовах можна говорити не про зростання наукового і методичного потенціалу, а про спадання його, а значить, всіма силами зберігати його.

Усе це свідчить про досить складне становище в галузі вивчення та викладання іноземних мов на Україні. Його поліпшення наразі залежить від всіх членів державної влади, хоча все ж такі програми, дій у цьому напрямку потрібні. Загалом, і самі фахівці-мовники мають проводити активну діяльність для пропаганди та захисту як свого предмета, так і своїх прав. Однак зроблена рішуча спроба об'єднати спеціалістів з іноземних мов в Українську асоціацію, яка вдалася через бюрократичні перепони.

Загалом не мені здається, іноземна мова в Україні має бути не тільки засобом, а й основою політичної і надто економічної системи. Людина повинна мати можливість задовольнити свої основні потреби — тілосні, а також культурні, а значить, значущість у більш адекватній культурно-естетичній та інтелектуально-підвищувальній діяльності.

Олег СЕМЕНЦЬ, голова Науково-методичної комісії з іноземної філології та іноземних мов Мінкультури УРСР, доктор філософських наук, професор.

Селянський щоденник

Вранішній місяць ворує сугина на два повзирі. Є довгоногий доплігач з електричною доплігачною установкою. Корозійні валки, нашіни, буржоріжні, селатори, чурчурка, теж на два для доставки корінь, вивезення гію, реонтинг майстерня...

— Щодня здаємо 144 кілограмів молока, — розповідає Микола Анатолійович. — Торі продалі 17 тисяч, у цьому буде більше. За умови, що нам не підіржуть крила. Бо подякувати, ніби дирекція кооперативу збирається видавати фураж під задоволенням лише в розрахунок на двох корів. А без зернофуражу задирається наша ферма.

Дирекція «збирається», напевне, не викладаю. У селі до Нечайів насторожене ставлення. «Незасправділиво» виходить, — казали й нам люди з

обідню доїну на тирі. — Лейн не про те думає...

— А чим хочете ви? — питали ми Миколу Анатолійовича, — землі затиш, що самостійно вирощувати корми!

— Чому ж, зважаючи на те, що ви вивчили сільськогосподарські науки. Нам і запропонували два гектари. Але то не там же, як яким можна господарювати. Особливо враховуючи, що всі техніки саморобні. Не треба й забувати, що і я, і дружина працюємо на німному заводі. Яких тощ узявся на технік не умови вирощувати корми. Ми не будемо їм ні робити, свою справу, мураше знають, інші — ту, в якій вони майстри. Кожен має свій зиск. Хіба я помилюся?

Не помиляється, мабуть, фермер. Та нам подумалося, а що було б, якби отак, як Микола Анатолійович та його дружина й діти, займалися лише своїм фермерством не на

дозволи, а по-справжньому, мачи в своєму розпорядженні, ніякий тежорі! Слово честі, про дефіцит хліба, молока і м'яса дамо вже перестати б говорити.

Олексій ШЕРБЕНА, Попорівський район Дніпропетровської області.

БУРЯКИ І ВІДБУВАЛЬЩИНА

У багатьох установах і організаціях Козельця — пороків. На деяких припинилося папірців: «Всі — на сілосі робота». На жаль, колгоспи та радгоспи не можуть упертися з роботами сіли. Правда, цього літа у стосунках між партнерами з'явилися істотні зміни. Здається, починаю

суміжнісію практикою відбудувати. Мій мій й молоток укладено взаємозв'язку угоди.

— Ми не вирощували в районі цукрових буряків, — розповідає голова районної Ради Г. Паченко, — але нині взялися борати їх на площі майже 200 гектарів, і городяни, і колгоспники матимуть восени додатковий великий цукор.

Немає проблем у зборині врожаю полизунів у приміському радгоспі. Бо десяте частини продукції їде шефам. Нині в Козельці шефську допомогу надають 80 організації та установ. Серед них — і районні органи. Його працівники доглядують овочі на 24 гектарах в колгоспі «Зоря комуналізму».

Сергій ПАВЛЕНКО, власник і господар «Голосу України». Чернівецька область.

ФЕРМЕР НЕ РОЗКІШ, А...

Сім'я Нечайів з села Вербоного Попорівського району у кілький від роботи час займається фермерством — утримує десять дієйних корів.

Молоком скотарством заклопали два роки тому. В дворі звали синіни, який за

ЧАС ВИКОНУВАТИ ОБІЦЯНКИ

РОЗДУМИ ДЕПУТАТА-ШАХТАРЯ

Цього літа виповнився різно давній першочинний шахтарський бунт. Нещодавно втілюючи черговий стабільний інститут гірничий МІА погляд на шахтарський рух — це погляд на його середина. Давати роки роботи на шахті, звичайно не так, як право. Тим паче, як людина, що брала й бере безсердечно участь у грізних подіях.

Ставлення мене до шахтарського руху завжди було не однозначним. Ці події викликають невеличкі роздуми. Чорна каторжна праця шахтаря породжує і відповідну психологію. Гірники водночас як це не дивно, були і явні між собою і... роздлені. «Гірська праця» мала завжди свою шахтарську аристократію, яка представляла гірників на великих з'їздах і пленумах, яку обшуквали орденками і медалями «облагодворення громади» і преміями. А в шахтарських з'їздах тим часом зріло недовдоволення, напруженість з'їзду. Союзне мінерство виключало прибуток з вугледобувних регіонів, не турбуючись про розвиток інфраструктури житлобудування шахтаря. Про геополітичних обривів сивали патетичні пісні, писали оптимістичні романи з шахтарським місцем з року в рік зростає німий супротив, який, врешті, рідко і привніс до соціального вимусу апітк 1989 року.

По собі знаю і той острах, який обдавав холодом усіх членів тих з'їздів, і гірничі крикати проти несправедливості і волі. Адже, будемо надіратися, для країни, як для самих шахтарів, гірничий інститут певною мірою був неспівпадінням. Як на мене, той шахтарський бунт став своєрідним рятівним колом

для М. Горбачова і його номіналу у боротьбі з надбавкою корупційному номіналу. Та від політики шахтаря на майбутнє швидко відмежувався, повторюючи чеської коїти п'ять хвилин, що жодні аномалії лише економічній характер. Властиво нахилили шахтарський психотип місцями надала поволі

Робітничий рух

оготовалася. Налагодити транспортну гірників з підприємств на мітингуєчій площі міст і селищ області, організувати харчування. Союзний уряд М. Рижкова об'єднав виконання постанову № 608, і ми, шахтарі, зраділи, навіть не замислюючи: за рахунок кого і чого це буде робитися?

Шахтарський загальний з'їзд з майбутнім. На з'їзді підприємств проголошував свою роботу комісії за виконання виконання постанови № 608, щоби створити страйковий комітет. На шахтах переобиралися директори, профкоми, ради трудових колективів. Це плеро роки активність шахтарів, їх лідерів давалася знаками. Та згодом вона почала згасати, зменшилася кількість працівників у радах трудових колективів, страйках, шахтників. Деякі шахтарського руху легко висілися в старі структури, думали багато шахтарських намірів, ставали народними депутатами всіх рівнів. Звідси чинили страйковими переродження у постачальників, а згодом у своїх підприємств і об'єднань.

Постанова була виконана лише частково. Умови праці шахтарів змінилися без зміни. Часом який невдоволення знову проривалося на майдані, на шахтарських з'їздах

Все далі і далі відходили межі гірників від КІРС. Вони ледь-ледь торкнулися до майбутнього департизації вузької промисловості, виведення гірничих територій підприємств. Масовий нийді шахтарів-комуністів із лав партії паралаував діяльність гірників. Висловлювала економічна політика соціо-

го уряду, здалося більше підтримувала авторитет КІРС, особливо Горбачова. Підвищення спочатку оптових цін, а потім і роздрібних сколинувало всю країну. І знову першими розпочали масовий протест шахтарі. В Донецьку на початку березня цього року зупинилися шахти «Кіровоград» і «Челюскінцев», вузької підприємства Красноармійського району. В Донецьку і Донецький розгорався до ледь жевріє протестом двох місяців. Шахтарі чуovali рухили в протесті своїх діт, добре знали, що залиши грошей немає, все вже розподілено. Але ж вони знали і про те, де ці кошти можна взяти безболісно для народу. Досить будувати світле майбутнє для країни АІІІ. Афірний. Час кінчати «об'єднувати» перед усім світом успіхами в космосі, науці, великому спорті. Досить об'єднуватися, годі гонувати величезний адміністративно-командний апарат.

До речі, нещодавно я повернувся з Москви на семінаро-наради, яку організувала Комісія Верховної Ради СРСР з питань приватизації і пільг. В документах, які одержали учасники наради, наводяться приготуєнні факти. Вугільна промисловість розвивається, гірники страйкують, а в цей час за оренду дачі і автотранспорт

ту для міністра Шадова із шахтарської кімнати витягували 30 тисяч рублів за рік.

Та шалеренство знову вийшло на Донецький щорічний весні. Шахтарський страйк тривав у, так би мовити, різноманітний — то татували, то знову розгортали. Ніяких час праціників німає. Висловлює протест, протестує до гірників, чи не татувати ті коштує на себе? Засоби А масовий ін-

формація здебільшого змовчувала діями аномалі шахтарів. Іх збоденні проблемами. Нумолячи страйкового руху став день 2 квітня. Підвищення цін привело на майдані тисячі людей. До шахтарів приєдналася частина металургів, машинобудівників, текстильників, робітників інших галузей промисловості.

Два місяці шахоманно добилися результату. Країну. А в Кредат не постраждали страйкувники. І лише після успішних переговорів шахтарів з урядом України, міста підписання «заяви десяти» робітничий рух почав поступово спадати, а скоріше змінювати форми боротьби. Гірники спустислися в шахти. Іх страйку вони йшли з гордо піднятою головою і опущеними очима. Попереду них — нові бої за своє майбутнє, за майбуття своїх дітей. Сьогодні, як ніколи, актуальне гасло: «Продетарі Країни Рад, даймате!».

Наступний страйк, якщо він буде, може закінчитися зовсім несприятливо. Час виконувати обіцянки, бо маємо повне право бути щасливими у своїй державі.

Володимир КОЛЕСНИКОВ,
народний депутат, член президії Донецької міськради.

Замість реклами

«ЛОТЕРЕЙНИЙ» АВТОМОБІЛЬ

8 березня цього року я вигравав про грошово-речовий лотерейний автомобіль «Волга». Призказати, не зразу я розумів масштаби своєї біди. Спочатку навіть зрадів, а згодом став розуміти, що це мрія, буду за кермом власної машини. Друзі вітали, родичі радилася...

12 березня здав білет на експертизу в Держбанк СРСР у Києві. Комісія під головуванням С. Артюка визнала білет кінти дійсним і 23 березня відправила наряд за № 449696 в магазин «Автомобілі» на адресу: Столиці Києва, 90. Магазин поинен протягом 50 днів матеріалізувати мою мрію. Ось тут і почалося!

По-перше, виявляється, що виграш — це не зовсім те, що ви думаєте, а значно до того. Ізбрі люди підказали, що існує такий напівсекретний документ, як постанови Ради Міністрів УРСР від 13 лютого 1990 року (Про часткову зміну постанови Ради Міністрів УРСР від 9 січня 1990 року № 3, що проведено до додаткового вилуску грошово-речової лотереї в 1990 році). В цій постанові наш міністр внутрішніх справ виклав чинну лотерейного нийтика з 50 копійок до 1 карбованця — двіох едвіт. А далі майже млістка. Відзначивши, що нийні будемо компенсувати ринковий в цій виграшу, якщо вони збільшилися, з власної кімнати. Зате в це нека близькість при теле-

решньому зростанні цін — мають доплатити, якщо щось зменшилося!

По-друге, щоб прочитати ту постанову власними очима, довелося докласти чимало зусиль, бо ж ні в бібліотеках, ні в інших доступних місцях її нема. Воно я зрозуміло...

Отож, виходить, що мені «виграш» коштуватиме десь 16 тисяч карбованців. Гарний сюрприз!

Але це ще не все. В Управлінні республіканського автомобілерства, якому підпорядкований магазин, який повинен був надати мені автомобіль, тов. Сносєва сказала, що машина нема і до жовтня не буде, а якщо і такий нетерпеливий, то можна забрати свій білет назад.

Отут і виникають деякі запитання.

1. Що це за виграш, якщо за нього треба платити такі скажені гроші?

2. Свіжильні коштуватиме «Волга» чи жині?

3. Кому все це вигідно? Дозволю собі трохи пофантазувати. Мамкулю, десь якийсь «розумник» із Ради Міністрів вирішив поповнити бюджет з нийш з ваки кіншени і збільшити удеді цін на киянців, грошово-речової лотереї. Але цього задовся замало. Перебачаючи неможливе зростання цін, инають купити бір доплату. Моя фантазія наважувалася мені депо стріснувати киянину. В нормальній людині нема 16 тисяч. Отже, тийнути ти ті

гроші, які коштував виграш у березні. І на які все цюмо гроші кунити, в автомобіль прокладати пошук, що зможе заллпатити пошук цінну А от що зможе заллпатити саму цінну пофантазуєте сами. Тим більше, що в такі цілява подорожня — виграючи по лотерей автомобіль не підлягає конфіскації.

Мне думаю, що в Раді Міністрів прийнятий напад лю-

ди, які не можуть промодельювати собі подібної картини. Отут і став зовсім страшний. Або ІМІ все одне, згідно прикладу, що я хочу, достанеться мені негаради та недовга радість, або все це зроблено зумисно, бо ж цін на чорному ринку на машини як робити нульним.

Василь ВІЛУСОВ,
Київ.

Час кінчати «об'єднувати» перед усім світом успіхами в космосі, науці, великому спорті. Досить об'єднуватися, годі гонувати величезний адміністративно-командний апарат.

Наступний страйк, якщо він буде, може закінчитися зовсім несприятливо. Час виконувати обіцянки, бо маємо повне право бути щасливими у своїй державі.

В асортименті продукції, що випускає Дніпропетровський металургійний комбінат імені Ф. Дзержинського, є Дніпропетровський, не останнє місце посідає кришталі. До того ж популярність його в країні, деюючи масові експозиції знімають на менш, цін у металургії Дніпра.

Біля 50 мільйонів євро, туди ж випускає міський цех товари народного прикрас. Тут, є прикраси компанії зовсім зовсім славян. Щодня нерідко зустрічаються люди, що творять, сподіваються, шифувальники.

Не зміжте шпилькувати Володимир Лукашківський і Лідія Майстренко.

Фото Анатолія КРАСНОЖОНА.



Експрес-новини

Організація Об'єднаних Націй закликає про те, що Ірак об'єднує приватну та державну програму виробництва збагаченого урану, який є основним елементом у виготовленні атомної зброї. Було представлено паралельні процеси розробки збагаченого урану. Група інспекторів ООН розпочала дослідження другого із зазначених у першому місці.

Південно-Африканська Республіка підписала договір про розподілення ядерної зброї, відкривши тим самим свої ядерні об'єкти для інспекції нагадує за метою зазначення, що жодні експерименти виключно для нейтралізації цілей.

Сполучені Штати закликали всі іноземні війська залишити територію Лівану. Американський офіційний представник заявив, що найкращим способом встановлення безпеки в південній частині Лівану те в північному Ізраїлі є поширення влади і контролю Ізраїлем на всю територію Лівану. Проти Ізраїлю звинувачують у захопленні окупованої частини Ізраїлю, а також у захопленні окупованої частини Лівану, доки до Лівану залишатимуться сирійські війська.

Генеральний секретар ООН Х. Перес де Куельяр підтримує турецьку пропозицію щодо списання нарядів на найближчий рік і припинення конфлікту. Це відбулося під час його переговорів із президентом Туреччини Т. Озалом. Протягом двох днів секретар підкреслює, що перед такими зустріччями треба бути впевненим у змоззі згоди сторін, прийнятій з вибіркою окремих питань.

Наш прес-клуб

ОЧИМА ЗАРУБІЖНИХ КОЛІГ

Погоно, якщо СРСР розпадається і на його місці будуть протистояти одні одні республіки, які мають ядерну зброю. Це (ірше, якщо звідти полине масовий політ біженців. Тому провідні країни Європи пропонують підтримати існуючу ситуацію, як ситуація в СРСР набуває критичного характеру. Вони також розраховують на те, що допомога Радянському Союзу дасть їм можливість контролювати ситуацію, щоб не допустити поширення процесу реформи під тиском військово-промислового комплексу та консервативної партійної бюрократії. Однак у будь-якому разі це питання повинно бути вирішено для прийняття остаточного рішення (про допомогу) з питань про те, чи будуть надані кошти на виконання наведених умов. «Мейнті» [Японія].

За даними Міжнародної організації праці (МОП), у цей час в СРСР близько 30 мільйонів чоловік фактично не мають роботи. На думку експертів МОП, для виправлення становища необхідно економіка країни повинна бути відкрита на ринки праці, розробити всеосяжну систему соціальної захисту населення, запровадити загальної політику зайнятості. Невідкладним завданням є проведення радикальної реформи системи оплати праці. Перше до ринку праці повинні бути відкриті, якщо не вдасться добитися істотного підвищення продуктивності праці та мобільності трудових ресурсів.

«Згоджені центри» [Німеччина].

США: дискусія про приватизацію

Приватизація муніципальних служб — це дискусія, що повторюється від економічних бід чи повторення минулих помилок? Таке питання постає перед властителями багатьох американських міст.

Наочним прикладом для ілюстрації цієї дилеми є Філадельфія — колишня американська державна одиниця з найбільшмих промислових, торгових і культурних центрів східного узбережжя США. У 1919 році міський муніципалітет одним з перших у країні взяв під свій контроль виконання більшості необхідних місту робіт і створив відповідну професійну структуру управління муніципальним господарством. Цей крок було зроблено не від хорошого життя. Він став відповіддю на нечувану сплеск корупції, що став «батьківським» і найіше за законом буди зовнішній розподіл всі муніципальні контракти серед приватних підприємств. Змісті заходи виявилися успішними, і у Філадельфії з'явився багато наслідків.

Однак у сьогоденній Філадельфії, яка переживає надто гостру фінансову кризу, все голосніше лунають вимоги покінчити з цією системою заради економічного виконання місті і знову покінчити на допомогу приватизації. Приватизація, стверджують, що приватизація дасть більше прибутку, ніж існуюча система. Але в зазначених умовах трудових договорів з професіоналами і не обмежених роздутах бюрократич-

ним апаратом, дозволить муніципалітету різко скоротити витрати на такі важливі роботи, як, наприклад, прибирання сміття. Цілоком серйозно розладнається питання про продаж газопроводу і водопровідної мережі, що належать місту, а також спортивних споруд, які належать місту, стосують Філадельфійського міжнародного аеропорту, котрий, як майже всі інші аеропорти США, діє на некомерційній основі.

Подібні настрої поширилися по всій Америці. У Чикаго власники приватної бізнесу дожили різних міських

служб, і денні із збитковими службами приватизації. Таке ж становище складається в Нью-Йорку (штат Нью-Йорк). Муніципальні влади (штат Мічиган) оголосили про намір управління місцевою службою швидкої допомоги, владною і культурно-розважальними програмами. Форм-Уерт (штат Техас) підшукав нового господаря для свого зоопарку. Миська рада Лос-Анджелеса розглядає питання про продаж місцевого аеропорту.

Підтвердженням того, що на західній США приватизація стає бум приватизації, стали і підписки обстеження, проведені минулого року консультантською фірмою «Маркер груп» з Атланти у 82 містах 34 штатів країни. Вибір міст відображав їх різноманітність

за розмірами, регіонами та політичними орієнтаціями. З'ясувалося, що практично в кожному з них хоча б одне з трьох різних сферх комунальних контракти виконують приватні фірми. Наприклад, усі без винятку муніципалітети користуються послугами власних чи у таких галузях, як організація харчування в громадських місцях та здійснення різних будівельних проєктів.

Приклад міст наслідують люди і власті округів та цілих штатів. Хоча вони в цілому «менш схильні до експериментування», пиш

А як у нас?

«Нью-Йорк таймс», багато із них почали імажувати приватні компанії для управління в'язницями, дорогами, парками, системами приміського залізничного транспорту та лікарнями. С. звичайно, і викидки. Наприклад, Нью-Йорк, де приватизація муніципальних служб поки що не набула широких масштабів. Але там контрольні органи штату підштовхують місцеві власті в цьому напрямку. Загальна ж тенденція сумніву не викликає.

Оцінки економічних наслідків приватизації міст важко. Багато досліджень свідчать, що скорочення муніципальних витрат становить від 10 до 40 відсотків. Причому найбільш економію дає введення системи торгів у найбільш трудомістких галузях міського гос-

подарств. Однак це більшості подібних оцінок входить приховані затрати, у тому числі на підготовку контракти і проведення торгів, на контроль за діями підприємств. Частіше не враховуються і витрати, пов'язані із звільненням муніципальних службовців та переведенням підприємств на комерційну основу. Це — аргументи противники приватизації.

До числа протекників належать, у першу чергу, профспілки, які зіштовхуються із загрозой звільнення з роботи своїх членів. Іх представники стверджують, що власті, говорячи про ефективність приватного сектора, часто маскують провали власної господарської політики.

Треба думати, що всі ці аргументи не залишаються поза увагою і в Філадельфії.

Вибір міських властей на користь приватного сектора існує визначений моральним пресингом фінансових мета-раздів. Але навіть у цих умовах у хорі прихильників приватизації продовжують виринати застережливі голоси. «Нам треба бути дуже обережними», — говорить Фредерік Болт, виконавчий секретар Філадельфійського Комітету міських, заснованого в 1904 році під лозунгом боротьби з корупцією. Який же перелік міст муніципальні служби на приватній реїлі, то таким чином, щоб не повторювати помилок минулого під виглядом здійснення чогось нового і незвичайного.

Андрій ШНТОВ, Нью-Йорк.

Інформ-шоу

САМОГОН ІЗ СУПЕРМАРКЕТУ

Відомо, що в Сполучених Штатах велетенський асортимент напоїв, міксів і не думка, які можна купити в магазині. А недавно він поповнився ще й «продуктами» темельнісі самогонів.

Так, 48-річний Чак Міллер, колишній пілот ВПС, впровадив на фермі у Вірджинії кукурдузі. Близько років тому цю не наїв являв. І щоб утриматися в плаву, він вирішив виготовити кукурдузнісі віскі. Тим більше, що Міллер уже має певний досвід у цьому. Як іноді виготовляв самодієльний напій для власних потреб. І в якійсь формі професійного самогонів чвісі свого знайому, залишилися деякі рецепти.

Окремі, фермер належним чином оформив усі документи, докупив необхідні обладнання і почав виробництво, що, на жаль, не принесло йому успішних парованих дружини в мешідишній частині дегустаций для свого здоров'я.

Щодо якості напою, то вона, на думку експертів, заслуговує відмінної оцінки, про що з свідчить власний. Та й місцеві покупці це визнали, розкупили пару партій, 250 вішків, за три тижні.

СТАРИ ФІЛЬМИ — ДЛЯ НОВИХ ПОКОЛІНЬ

У Франції за ініціативою міністерства культури розроблено спеціальну програму «Пам'яті кіно». Вона передбачає на збирання й відновлення світові кінографічної спадщини та охолопте всо

історію кіно, починаючи з перших німих фільмів і закінчуючи стрічками 70-х років. Старі фільми знову вилучили, що було в них закладено романтизмом. З цією метою спеціалісти з Америки, Франції, Італії, Європи збираються купити роботу: реставрують, відновлюють, підарбовують і переносять на сучасні матеріали. Крім того, багато вільного мистецтва. Організатори програми також мають намір щороку проводити одноднішні кінофестивалі — покази забутих і втрачених стрічок. Підприємство, що цей заклад матиме некомерційний характер.

НАЗОВІТИ СІНА

«КАСЯСНИМ»

Коли в арабській сім'ї народжується дитина, особливо хлопчик, то період її батькам постіє величезна проблема — вибір імені. Батьки підуть у 3-тій місяці енциклопедії арабських імен, що недавно вийшла з друку, і виберуть одне з них. Батьки виберуть імені, що означає щастя, успіх, здоров'я, а також імені, що означає щастя, успіх, здоров'я, а також імені, що означає щастя, успіх, здоров'я.

Відомістю, що найбільш розповсюдженим є ім'я прокоро. Мухаммед, що означає «надавати захист». Популярні інші поїдані від цього кореня — Алім, Махмуд, Хамед. Первенця часто називають Абдаллою («рабом божим») або Хасаном — «красивим, красивим».

Ще за доісламських часів серед арабів не було прийнятих красні назви жінок. Тому стародавні та й досі розповсюджені імена інди звучать грубо. Наприклад, «Алі» — «тато», що арабською є передчасно, «Фатіма» — «тато», що означає (дитину) від грудей.

Погляд

«З ВІТЕРЦЕМ», АЛЕ УВАЖНО



Фінляндія, хоч і невелика країна, але мережа сучасних швидкісних доріг там дуже розвинута. Її дати по вулицях, трас, і не в окремих автомобілях, здатних легко і безтурботно. Протягом щороку створюється кількість аварій, гімну люду, що викликає задоволення властей. Тому невідно історично перебудову системи підготовки водіїв, знання поведінки водія за додержанням правил руху. Топоцію наділено новими широкими правами щодо недисциплінованого поведінки протикати із етикетом. Найважливіше завдання для всіх — запобігти страшним трагедіям.



Цей фотосюжет — про браконьєрів.

Але писати про браконьєрів — противно.

Краще писати про мабуть. Так от, років через дев'ять ми громитимемо аваріум та так, що ні штрафів, ні каять спеціальний закон нічого не дасть. Не вірте! Мовля — як можна, одне аваріум — то прикраса!

Але ж наші річки — хіба не прикраса!

А — громимо ж, і — чомусь так воно й треба.

Людство споконвіту прити-гує до себе вода.

Саме там — не впадливо — наша фантазія розвінчується на і Зоопарк рибу, і ту щину, котра зміє анонсовані інші забавлянки.

Навіть Потоп — теж вода —

СТАВАЙ ДИБКИ, ЗОЛОТА РИБКО...



трантується нами як шанс для порятунку.

Можливо, Бог пошле на зем-лю ще один Потоп.

Але чому ми сподіваємося, що це буде шанс саме для нас!

А якщо — для риби! Для тих, котрі ще пишались!

Боюсь, що нас ноні на свій ковчег не візьмуть.

Навіщо ми там!

Нас досить і тут. Навіть бі-льша, ніж досить...

Віталій ЖЕЖЕРА.

Фото Андрія
КОТЛЯРЧУКА.



Закон Української Радянської Соціалістичної Республіки

ПРО ЗАХИСТ СУСПІЛЬНОГО РИНКУ
В УКРАЇНСЬКІЙ РСР

(Закінчення.
Початок на 2 стр.)

Спекуляція в особливо великих розмірах або з метою одержання неправедного прибутку, спекуляція, як організована група, —

карається позбавленням волі на строк від п'яти до десяти років з конфіскацією майна.

Дрібна спекуляція, вчинена особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за тив. ж. дії, —

карається вправними роботами на строк до одного року або штрафом у розмірі до трьох тисяч карбованців.

Примітка. Частина 1 цієї статті застосовується в тих випадках, коли розмір вилученої спекуляційної партії становить понад дві тисячі карбованців. Під спекуляцією в великих розмірах слід розуміти спекуляцію, вчинену на величезну кількість товарів понад дві тисячі карбованців, або до десяти тисяч карбованців, а під спекуляцією в особливо великих розмірах — понад десять тисяч карбованців.

«Стаття 155. Порушення правил торгівлі

Торгівля товарів зі складів, баз, підсобних та інших підприємств підприємств (організацій) державної торгівлі (громадського харчування), інших державних підприємств (організацій), споживчої кооперації на порушення встановлених правил, а так само під час транспортування, або приховування товарів від покупців, вчинені службовою особою підприємства (організації) з використання свого службового статусу,

карається позбавленням волі на строк до одного року, або вправними роботами на строк до одного року, або штрафом від однієї тисячі до трьох тисяч карбованців, з позбавленням права займати певною діяльністю на строк до двох років.

Продаж товарів зі складів, баз, підсобних та інших підприємств підприємств (організацій) державної торгівлі (громадського харчування), інших державних підприємств (організацій) споживчої кооперації на порушення встановлених правил, а так само під час транспортування, або приховування товарів від покупців, вчинені за попереднім згодою групою осіб, чи в великих розмірах, —

карається позбавленням волі на строк до двох років з конфіскацією майна чи без такої, або вправними роботами на строк до двох років з конфіскацією майна.

Велика спекуляція в особливо великих розмірах або з метою одержання неправедного прибутку, спекуляція, як організована група, —

карається позбавленням волі на строк до двох років з конфіскацією майна, або вправними роботами на строк до одного року або штрафом у розмірі до трьох тисяч карбованців.

Продаж товарів зі складів, баз, підсобних та інших підприємств підприємств (організацій) державної торгівлі (громадського харчування), інших державних підприємств (організацій) споживчої кооперативної організації,

періоду на порушення встановлених правил, а так само під час транспортування, або приховування товарів від покупців, вчинені в особливо великих розмірах або особою, раніше судимого за злочини, перераховані цією статтею, —

карається позбавленням волі на строк від трьох до семи років з конфіскацією майна, з позбавленням права займати певну діяльність на строк до п'яти років.

Примітка. Великим розміром продажу і приховування товарів, перерахованих цією статтею, слід вважати продаж і приховування продуктів харчування на суму не менше п'яти тисяч карбованців, а особливо великим розміром — на суму не менше двадцяти тисяч карбованців.

2. Доповнити Кодекс статтями 155¹ і 155² такого змісту:

«Стаття 155¹. Штучне підвищення цін на товари народного споживання та послуг населенню

Примусування особи до прийняття високіх цін на товари або послуги населенню шляхом насильства, завадань шкідливі або погрожі їм застосування,

карається позбавленням волі на строк до двох років з конфіскацією майна чи без такої, або штрафом у розмірі до п'яти тисяч карбованців.

Ті ж дії, вчинені особою, раніше судимого за злочини, перераховані цією статтею, або організованою групою осіб, — карається позбавленням волі на строк від двох до п'яти років з конфіскацією майна або штрафом у розмірі від восьми тисяч до п'ятнадцяти тисяч карбованців.

Стаття 155². Незаконна торговельна діяльність

Незаконна торговельна діяльність, тобто здійснення угоди купівлі-продажу товарів чи інших предметів з ухиленням від реєстрації в установленому порядку, здійснення неоподаткованого державою прибутку, акцій і/або вчинені протягом року після накладення адміністративного стягнення за порушення порядку заняття підприємницькою діяльністю в сфері торгівлі,

карається позбавленням волі на строк до двох років, або вправними роботами на строк до двох років, або штрафом у розмірі до п'яти тисяч карбованців.

Незаконна торговельна діяльність, вчинена за попереднім згодою групою осіб, або з одержанням прибутку у великих розмірах,

карається позбавленням волі на строк від двох до п'яти років з конфіскацією майна чи без такої, або штрафом у розмірі до десяти тисяч карбованців.

Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені особою, раніше судимого за злочини, перераховані цією статтею, або з одержанням прибутку в особливо великих розмірах

карається позбавленням волі на строк від п'яти до десяти років з конфіскацією майна, або штрафом у розмірі від десяти тисяч до п'ятнадцяти тисяч карбованців.

Примітка. Великим розміром неоподаткованого державою прибутку, перерахованого цією статтею, слід вважати прибуток на суму не менше трьох тисяч карбованців, а особливо великим розміром — на суму не менше п'ятнадцяти тисяч карбованців.

3. В абзаці другому частини третьої статті 149 слова «однієї тисячі карбованців» замінити словами «п'ять тисяч карбованців».

4. У статті 25:

в абзаці третьому частини четвертої слова 1 цифри «статті 155¹ частини 1, 2 і 3» замінити словами 1 цифрами «статті 155¹ частини 1, 2 і 3», після слів 1 цифри «статті 155² частини 2» доповнити словами 1 цифрами «статті 155¹ частини 1»;

11. Внести до Кримінального кодексу України зміни і доповнення:

1. У частині першій статті 111 слова 1 цифри «частини 1 і 4 статті 154» замінити словами 1 цифрами «частини 4 статті 154»;

2. У частині другій статті 111 слова 1 цифри «частини 2 і 3 статті 154» замінити словами 1 цифрами «частини 1, 2 і 3 статті 154»;

3. Частину першу статті 425 після слів 1 цифри «частини 1 статті 155» доповнити словами 1 цифрами «частини 4 статті 155»;

III. Внести до Кодексу Української РСР про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради України 1984 р., № 17, ст. 1122; 1985 р., № 17, ст. 415; № 24, ст. 553; № 44, ст. 32; № 27, ст. 539; № 52, ст. 1057; 1987 р., № 12, ст. 236; № 25, ст. 453; № 35, ст. 274; № 49, ст. 1009; № 50, ст. 1018; 1988 р., № 33, ст. 808; № 32, ст. 1194; 1989 р., № 19, ст. 182; № 22, ст. 236; № 49, ст. 673; 1990 р., № 3, ст. 59; № 12, ст. 278; № 20, ст. 313; № 22, ст. 367; № 34, ст. 501) такі зміни і доповнення:

1. Доповнити Кодекс статтями 160¹ і 160² такого змісту:

«Стаття 160¹. Продаж у підприємств торгівлі (громадського харчування), що належать громадянам на прав власності, або в інших підприємствах, що належать на підприємствам ініціати

Продаж у підприємств торгівлі (громадського харчування), які належать громадянам на прав власності, або в інших підприємствах, що належать на підприємствам ініціати

торгівельно-посередницьку діяльність, товарів, які надійшли з державних винних фондів, або придбані ними в роздрібній мережі, за винятком перерахованих встановлених роздріби ціни на ці товари, з порушенням встановлених правил торгівлі,

тягне за собою накладення на особу, яка прийняла рішення про підняття ціни, штрафу в розмірі від п'яти тисяч до однієї тисячі карбованців з конфіскацією цих товарів та вилучених грошей.

Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені повторно,

тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від однієї тисячі до трьох тисяч карбованців з конфіскацією цих товарів та вилучених грошей.

Стаття 160². Незаконне виготовлення та готових промислових виробів нових товарів

Незаконне виготовлення готових промислових товарів народного споживання як сирогом, або напівфабрикатів, або виготовлення нових товарів з метою збуту —

тягне за собою накладення штрафу в розмірі до однієї тисячі карбованців з конфіскацією цих товарів та вилучених від їх реалізації грошей.

Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені повторно або якщо вартість виготовленого товару становить понад п'ять карбованців,

тягне за собою накладення штрафу в розмірі від однієї тисячі до трьох тисяч карбованців з конфіскацією цих товарів та вилучених грошей.

2. Абзац перший частини другої статті 155 вилучити в такій редакції:

«Продаж товарів зі складів, баз, підсобних підприємств підприємств (організацій) державної торгівлі (громадського харчування) та споживчої кооперації на порушення встановлених правил, а так само приховування товарів від покупців, вчинені працівниками підприємств (організацій) державної торгівлі (громадського харчування) та споживчої кооперації, які не є службовими особами,

3. З частини першої статті 160 вилучити слова «а також на автомобільних шляхах».

4. Статті 157, 160¹ і 160² вилучити в такій редакції:

«Стаття 157. Дрібна спекуляція

Дрібна спекуляція, тобто спекуляція та перепродаж з метою наживи товарів або інших предметів, на які встановлено державні роздрібні ціни, в підприємствах (організаціях) торгівлі, а так само в інших підприємствах, що здійснюють реалізацію товарів або інших предметів населенню, які розомі з одержанням прибутку в особливо великих розмірах,

тягне за собою накладення штрафу в розмірі від ста до

трьохсот карбованців з конфіскацією предметів спекуляції та вилучених грошей».

«Стаття 160¹. Незаконна торговельна діяльність

Незаконна торговельна діяльність, тобто здійснення угоди купівлі-продажу товарів чи інших предметів з ухиленням від реєстрації в установленому порядку з метою одержання неоподаткованого державою прибутку, акцій

та/або вчинені протягом року після накладення адміністративного стягнення за тив. ж. дії, —

карається позбавленням волі на строк до двох років з конфіскацією цих товарів і вилучених грошей».

«Стаття 160². Порушення встановленого порядку виготовлення та готових промислових виробів нових товарів і матеріальних цінностей —

тягне за собою накладення штрафу в розмірі до трьохсот карбованців з конфіскацією цих товарів і цінностей або без такої.

Ті ж дії, вчинені повторно або службовою особою з використання свого службового статусу, —

тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від трьохсот до однієї тисячі карбованців з конфіскацією цих товарів і цінностей».

5. Пункт 4 частин першої статті 24 вилучити в такій редакції:

«4) конфіскація: предметів, який став знаряддямом або безпосереднім об'єктом адміністративного правопорушення; грошей, одержаних насильством адміністративного правопорушення».

6. Назви глав 29, статей 313, 314, 315, назву і текст статті 316 після слів «посла» поміняти на конфіскацію предметів доповнити словом «грошей».

7. Текст частин перших статей 313, 314, статті 315 після слів «об'єктом адміністративного правопорушення» доповнити словами «грошей, одержаних насильством адміністративного правопорушення».

8. У статті 221 1 частині першій статті 294 цифри «160¹» замінити цифрами «160».

9. У частині першій статті 255:

у пункті 1: в абзаці другому цифри «160¹» замінити цифрами «160²»;

абзац двадцять перший після цифри «158» доповнити пунктом «доповнити пункт абзацом такого змісту: «податковий інспекції (стаття 160²)»;

10. У пункті 1 статті 313 цифри «160, 160¹, 160²» замінити цифрами «160».

IV. Цей Закон набирає чинності з 1 липня 1991 року.

Голова Верховної Ради Української РСР
Л. П. АБРАМЧУК

м. Київ. 25 червня 1991 року

(МІРКУВАННЯ З ПРИВОДУ СЬОГОДЕННЯ РАД І ЇХНЬОГО МАЙБУТНЬОГО)

На фото Андрія Котлярчука: Віктор Волонєць та Микола Пухтинський.



ВЕЛИКА
І ДАВНЯ
МРІЯ УКРАЇНЦІВ
ПРО СВОЮ
НАЦІОНАЛЬНУ
ШКОЛУ. ЇЇ
МОЖНА ХІБА ЩО
ПОРІВНЯТИ
З ВІЧНОЮ
СПРАГОЮ

ДО ВОЛИ, ЯКУ
ЖЕРТОВНО
ВИБІРОВАЛИ
ЦІЛІ ПОКОЛІННЯ
І ЯКА УРОЧО
ЗАСВІТЛИЛА НАМ
ПЕРЕД ЗОРЕЮ
ТРЕТЬОГО
Тисячоліття.
Важко несемо
через усю
історію хрест
своєї долі,
бо і досі
з складних
боріннях
здобуваємо
соби на
власній землі
і рідну школу
і незалежну
Україну.

яку видряпувався щодня, на
оріжистого джерела під го-
рю, де ми вперше відчу-
ли смак води з отчої землі. Во-
не ті дива, які відкриває-
м в дитинстві, а вони дарують
жизнь до України.

[illegible]

на просторі, соціалістичні
вони, і в них, як і в інших
рестіи народу кривих
своїх місцях, де анімаються і
ка. Там, де зійшлися руси,
Дніпра і Десни, постав
дні, і в них, як і в інших
дніа Київ. Там, де Поча
дарували своїм тремуч
діаю Дніпру, тремучі літ
були перецнені і змуча
ного Володимира на дніпр
ський кручі береже і жист
і і їхніх воли і люд хрест
ний, і край несе, і Чорно
полю, і в них, як і в інших
І прут, що випливає із
мого серця Карпат, що в
ки йому в сніх Завалці, і
через нього від мого Залуч
і в них, як і в інших
нішній Січі. Воля бере
кривулю славу Запорозь
Січі і в них, і в інших
утістали, кили
нішній Січі. Воля бере
сестричці, і в них, і в
одівся, свої нафракчи
нів на оттар мелкої і

Образ бережеників, які ти-
потно несуть на двох джот-
ках джерельце, що народи-
лись, образ берегів, їхніх
рідниць, а єдине ріва,
раз двох дитинх рік, що
ляють світові дні, рідни-
си з символом двох побри-
них слів, які змалку вим-
ляємо як одне, неразділь-
ноє слово.

Рідний, рідна, рідне
корінь роду і наряду. Рі-
мама і рідний тато, рід-
земля і рідня Україна, рід-
на мова і рідна школа

Святі слова тримають
на світі і вчать любові
беретів, між якими з гір
у шкві тече ріка нашого
роду, нашої нації на
Україні! Школи (так, с
школу!) поставили украї
в один ряд з такими с
ми, які рівноцінні житт
мама, Україна, мова.

Ветина і давня мрія українців про свою національну державу. Ті жовта хліба що рівняти з вічною спрагою волі, яку жертвова вибавляти цілі покоління і учорішній світ нам після зоряного третього тисячоліття. Вже несемо через усю територію хрест своєї долі, досі в складних боріннях добуваємо собі на власні землі і рідну школу і нову ідею України.

Ми, українці, нація, стокнику прагне багатіяти, а це твердження не вірує, що нічно будемо на цій землі. Нас віками мучили, паляли і різали, мучили і гноїли в концтаборах, морили голодом і розстрілювали державників, втопили в землі і заборони мови, а ми підірвалися живим, ростемо і дужчемо, виростаємо з вічності і з'являємося на світовому небозводі своїм народам, бо маємо згнівнене початко оселення.

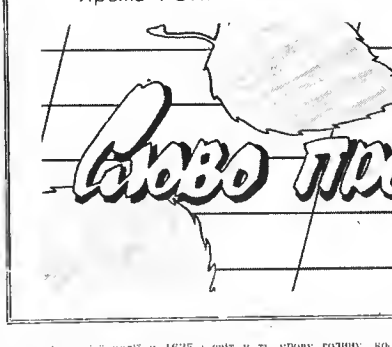
Ц КЕРКА рости
віру в Бога, тай шир,
та пекать розум на
Пані в Часі і до
доби шанобливої
святого ставлення до освіти,
живуть на теренах України.
Дістув до згоди і
визнання. Київська мн
єса дерева і була чим
першою в цій справі серед
України. Завдяки
моністичеському і польськ
новітні також відкрили
краще квітуче дерево під
кріпкою і вільною
днй його духовного здоров'я.
В обороні віри і мови набу
да стати по всім Україні
і в Україні. Завдяки
та демократичним духом та
рівно всім стоїли так як
свою, так і усіх загальних
Мова і мови. Завдяки
рості Відродження і розвій
культури забували з новим
смілом мікрополітич Петро
Моска і мови. Завдяки
дерево, вібудував церкву і
залишки зруйнованої мона
хії Десятинної церкви як

рин, що громадою можна і осмілю вибороти для народу. І після тяжкої солдатницької створив на схилі нову для українських дітей «Буквар». І засвітив як зорю надії. І з вісності народного духу стають по всієї України «Громади», як свідки духовних острівів, на яких знову виростає відраджена рідна школа. Та недремне самодержавне око люто зиркнуло з Москви на ці розсадики «сепаратизму». І «Громади» були заборошені, як українська мова, якої завалявся, яким уявом, ніколи не було, немає і не може бути.

Не дрімало жандармське око і в Австро-Угорській імперії, де українського духу теж сахалися, як чорт ладану. І шкодили його розвою. Але дух України, як неопалима купина, воскресє в годину найчорнішого затемнення, у його незначність народ вірить, як у молитву. Розбуджена друкованим українським словом «Русалки Дністрової», яка прийшла на

Важко з
школа? со
цем, бо не
був для ук
ціональног
ред вимог
товариства
чалійні зме
чергу в у
наріях, рів
ній і польо
ядати в у
українську
на вчитель
ях — пор
ську проблем
ні у видан
ному мовою
до турбот
вчителів на
їх побут і
помоги сп
скорочення
педагогіч
ливо зверн
ку вимог
викликану
лі-українсь
ців: нерач
винні і
ності.
шість сере

Ярема ГОЯН



в пам'ять цієї події в 1637 році як живий свідок історії були посажені липи. Вона досі росте на Старокіївській вулиці на давніх руїнах церкви і нинішніх палат і простягає нити-руки з минулого, щоб потиснути руку прийдешнього.

Україна зазнала багато
лиха за свою долю. І якої
їй, невідній, на своєму ві
ку і не передкинути від во
рога і завжди було так, що
перший удар сунує стат шир
гня їй від серце - шир
шлях і мону

Дітишини в Ієрусалимі, присягає ювояки на вірність євксавському царювю. Братню думу думали, що царі козачьї на Ієрусалимський Рад і не гадали, що запроваджені в рабство на віки, що звиморг припадуть уже нинішні за Москви і задушть Україну, що то дучас похорожене подзвіники нинішї козачьїї держави. Дітишин вільний, піснений і оцінений народ, якому за горчистістю напирік дана була риза на середняччї.

і завою дерево життя, іоса
але не впав. Вийшов з са
мого воли крипачького пе
ла Тарас Шевченко і загов
рив до своєї убогої матер
України як пророк. І розбу
див її, і заціпив її, і заціпив її
икий своє зановити!

Не дуріте самі себе,
Учіться, читайте,
І чужого научайтесь,
І свого не дурайте.

Веселина поривом до снів
на українські душі. Це во-
на в борні і стражданнях с-
лави самого народу, гноб-
ного і гнаного, буде на-
квітніши і найвищий
світ палач і рідну школу.
Великий Тарас, заклинаю-
є «громаду обух старців».

[illegible]

І все-таки галичанин чув, як не перестає боліти його душа: то страждала почастіш від байдужості земляків та здебільшого від утиклі уряду українська школа. Надії на парламент, на крайовий галицький сейм, до перенаката польська більшість були марні.

Рідну школу, як Рідну ка-
ту, може збудувати тільки
громада, тільки любов шир-
ше власної долі. Це думка
нарідні в тяжких змінах
бутистні своєю як народ-
вості, але і в народстві в сло-
вних приписів Кости Ле-
вицького: «Хто знає школу
той знає нарід». Творці «Пр-
світа» Анатоль Бахнін-
Омелья Партиційний, Колин-
до Сушенич, Омелья Ого-
носький, Амвросій Яновсь-
кий та їхні побратими зна-
ють, що в народі рокує та-
му нову масову нарідну ор-
ганізацію «Руське товари-
штво педагогічне» (згодом «У-
країнське педагогічне товари-
ство», а з 1926 року —
нарідство «Рідна школа»).

[illegible]

шодній, ні
рада під го-
раше відчуті
землі. Все
відкриваємо
дарують

одне дже-
свиді по-
що світніт
життя.
Залуччі над
давніх-да-
село) і да-
холодну і
чистішої за
на на сві-
жуччи до-
це джер-
риччі така
гли-
ді камінці.
стру воду.
жуччій до-
за моїм
Буковиною,
Злива-
русула — ти-
днувають до-
журти, увесь
одна одну.
два дже-
разом да-
бага-
і волі.
життя і
аріють у
аються рі-
лих русла
став у ве-
золотовер-
Почайна
рецисту во-
жуччи літ то-
Русь-Ук-
руках свя-
на дніпров-
і ясні зо-
люд хреще-
Там де
Черемош
ають із са-
рат, сто ро-
Заваллі, що
Залуччя.
росток га-
она берега
Запорозької
двадцятого
Україна в
внборювала
состійність.
кращих си-
ської і нев-

які тре-
дох долонь-
пародіює
ж, яких не
ріка, об-
рік, що яв-
рідніт-
дох побрат-
дуку вимов-
пероздільне.

рідне —
роду. Рідна
то, рідна
Україна. Рід-
школа...

мають нас
любіві де-
ж в віки і
нашого на-
ції, нашої
(так, саме
українці
кими слова-
життя. —
ова.

рія укра-
національну
хба що по-
спрагою до
виборю-
ання і яка
нам перед
тисноліття.
рез усіх іс-
ді долі, бо і
боріння
на власній
олу, і неса-

нація, яка
багато
жує нашу
удемо на
жками мор-
різали, нн
онцтборях.

розстрі-
сть, втпону-
заборонили
рожуємось,
дужчаємо,
ності і сие-
бозводі ін
масмо не-
освіту.

ЯК ЦЕРКВА ростить
ніру і Бога, так шко-
ла плекає розум на-
ції. Давні і добрі тра-
диції шанобливого,
святого ставлення до освіти
живуть на теренах України.
Доступ до знань відкриває
своєму люду Київська кня-
жа держава і була чи не
першою в цій справі серед
країв Європи. Але татаро-
монгольська орда і польська
неволь тяжко ядрали під
корінь квітуче древо україн-
ської культури. Та не зва-
дили його дужого стовбура.
В обороні віри і мови наро-
ду стали по всій Україні
братства, школи яких за сво-
ім демократичним духом та
рівнем освіти стояли так ви-
соко, що й сусідні заглядали
в їх вікна за світлом муд-
рості. Відродження і розвій
культури забували з новою
силою — митрополит Петро
Могила відкрив у Києві ака-
демію, відбудував церкву із
залишків зруйнованої монго-
лами Десятинної церкви, як
символ воскресіння нації, а

рив, що громадою можна і
освіту вибороти для народу.
І після тяжкої солдатчини
створив на схилі віку для
українських дітей «Буквар»,
і засвітив як зорю надії. І
з вічності народного духу
стають по всій Україні «Гро-
мади», як світлі духовні ос-
трови, на яких знову вирос-
тала відроджена рідна шко-
ла. Та недремне самодер-
жавне око люто зирнуло з
Москви на ці розсадники
«сепаратизму». І «Громади»
були заборонені, як україн-
ська мова, якої завадуєсь
ким указом, ніколи не було,
немає і не може бути.

Не дрімало жандармське
око і в Австро-Угорській
імперії, де українського ду-
ху теж сахалися, як чорт ла-
дану, і шкодили його розвою.
Але дух України, як неона-
ліма купина, воскресє в
годину найчорнішого затем-
нення, у його незнищеність
народ вірить, як у молитву.
Розбуджена друківаним ук-
раїнським словом «Русалки
Дністрові», яка прийшла на

Важко здобувала «Рідна
школа» собі місце під сон-
цем, бо нелегким, тернистим
був для українців шлях на-
ціонального відродження. Се-
ред вимог новоствореного
товариства — надати у нав-
чальних закладах, у першу
чергу в учительських семі-
наріях, рівні права українсь-
кій і польській мовам; впро-
вадити в українських школах
українську документацію, а
на вчительських конференці-
ях — порушувати й україн-
ську проблематику; допомог-
ти у виданні підручників рід-
ною мовою. Товариство жи-
ло турботою про підготовку
вчителів народних шкіл, про
їх побут і оплату праці, до-
помогу сиротам і вдовам,
скорочення строку служби
педагогів до 35 років. Важ-
ливо звернути увагу і на та-
ку вимогу «Рідної школи»,
викликану устисками вчите-
лів-українців і дітей-україн-
ців: керувати школами по-
винні тільки діюаль-
ності, а ста-
ність серед школярів.

присвячена подім, які від-
бувалися сто п'ятдесят років
тому в моєму рідному селі і
так гнівно засуджені нашим
Каменярем.

«Найкращою характери-
стикою тих «ліберальних зу-
силь», — пише Іван Франко,
— служить ось такий до-
кумент, який люб'язно пере-
дав мені О. Гаморак із Сте-
цєви, повіту Снятинського
(на Покутті). Документ цей
— скарга селян села Залуч-
чя над Черемошем до дека-
на городенського як урядо-
го наглядача шкільного про-
ти пригнічень, які допускав
місцевий поміщик через
школу». Далі письменник на-
водить копію цього «чудово-
го документу», з якого ді-
знаємося про яву наругу
пана Айваса над селянами
та їхньою школою. Селяни
з боєм пишуть, що грома-
да сама покляла школу і вже
п'ятнадцять років її утримує,
платить учителям, щоб учив
дітей читати, писати й спі-
вати. Але пан Айвас страш-
но знущується з учителів:

«І творців і вчителів підні-
має очі нації їд землі до
неба, аби народ побачив за
плугом сонце і рай, який є
не тільки в небі, а може ро-
ботящими умами і робочо-
щими руками відкритися нам
в Україні. «Рідна школа»
створила в Галичині народні
вчительські школи, семінарії,
лицей, гімназії, дитячі садки,
хатн-читальні, курси і гуль-
ки з українознавства. Духов-
ним набутком народу стали
видані товариством серії кни-
жок для дітей, журнали
«Дзвінок», «Світ дитини»,
«Рідна школа», «Юнацька
думка», «Учитель», «Учи-
тельське слово», «Вогні» та
інші.

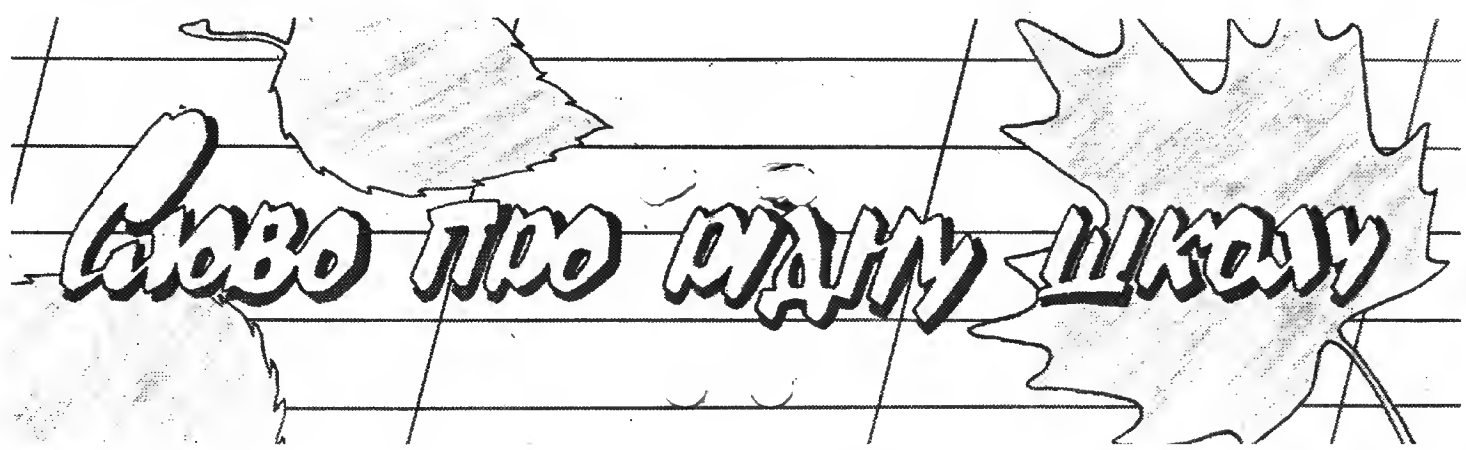
Жаль, що ця добра стру-
на, яка звучала музикою від-
родження для народу, так
неждано обірвалася в 1939
році, коли, здавалося б, у
визволеному від польських
панів і возз'єднаному краї-
на повинна була звучати
на повну силу як тисячо-
голосий оркестр національно-
го творення...

ють норми
супільства.
чить, що на-
помогою дер-
пробивати
намає, тож
дасть рідній
праці на сла-
Бдарять у п-
їдмудені дж-
велику ріку;
привільно че-
ну, і забрати
береги, лівчи-
два святі ді-
Рідна Школа
Радіе душ
шу родинну
лає «Рідній
ництво «Вес-
редчували, п-
ла» возродит-
вже давню по-
з письменни-
ром Лучуком
збірника виб-
лу «Дзвінок»
чаєською ро-
гословляємо
криваємо нині-
ліотеку «Рід-
першим у ці-
громадо укра-
ження, таний
ші, весело
пролунає дзв-
го покличе в-
віше завтра.

Школа і д-
ються разом.
ходить на св-
ком життя з-
так і дзвіно-
сом розбудж-
му й перши-
вирію весел-
теки «Рідній
пускаємо»
пролунає віс-
всю Україну
школі велич-
маду, яка п-
пробудує П.
ичних стає
чаєською род-
створила для
цїлу видавни-
буки, буквар-
цього році з-
раса Шевче-
ред них го-
С. Черкасен-
ла», яка впе-
сімдесят ро-
ні-книжки, к-
ки, весняни-
ціональну
лією» для ді-
манахи з
«Червона кра-
мєльного ви-
тини», збір-
«Акорди», у-
ном Франко-
ня і «Дзві-
«Світ дитини-
ла», «Моло-
«Вогні» та і-
дітей, які в-
дніпринські
Галичини і
пайбідійши
Звертаємось
надбав, ств-
мі слова в
Одесі, Дніп-
інших регіон-
жес україні-
ни 20-х рок-
чоботом ста-
все найкращ-
часних пись-
шуть для ді-
них нових т-
слово чесної
української

Не може
це одному
на самому с-
застопи Олес-
зав мені лич-
тературних
Львівської
№ 36 — пн-
ка «Тронка»
вчителька М.
чевська. Ми-
лено говорив-
ри, зачитува-
шнись чудово-
вою, прочит-
світлий і мил-
ся з неба на
і надовго за-
на щасті, щ-
тарного чорн-
ха, але хлоп-
за роком мар-
ганістані, ж-
дарювала в
собой мило-

Ярема ГОЯН



в пам'ять цієї події в 1635
році як живий свідок історії
була посаджена липа. Вона і
досягла старості на Старокіївській
горі на дахах руйнах церкви
і книжних палат і простягає
під руки з минулого, щоб
потиснути руку прийдешньо-
му.

Україна зазнала багато
лиха за свої долі, і ніколи
їй, не рідній, на своєму ві-
ку і не передихнути від во-
рога. І завжди було так, що
перший удар супотат нашо-
св і під серце — пилиш
школу і мону.

Дивомили в Черкасах
дівони, присягали козаки на
вірність московському царю.
Братню думу думали ли-
царі козацькі на Переяслав-
ський Раді і не гадали, що
запропадутся в рабство на-
віки, що зашморг кріпацтва
уже кинувся з Москви і за-
душить Україну, що то ду-
нає похоронне подзвіння по
школі козацької держави, де
льві вільний, піснений і ос-
вічений народ, якому за гра-
мотністю навряд чи була рів-
ня в середньовіччі.

І знову дерево хитнулося,
але не впадо. Вийшов з са-
мого вогню кріпацького не-
ла Тарас Шевченко і загов-
рив до своєї убогої матері-
України як пророк, і розбу-
див націю, і заливив нам на
віки своє заповітне:

Не дуріте самі себе,
Учителі, читайте,
І чужому навчаєтесь,
И свого не дурите.

Всесильна поривом до світ-
ла українська душа. Це во-
на в борні і стражданнях си-
лами самого народу, гнобле-
ного і гнаного, буде най-
коштовніший і найвищий у
світлі палац — рідну школу.
Великий Тарас, закликаючи
«громадою обух стати», ві-

світ в ту урочу годину, ко-
ли зоря волі засвітила крі-
паків Тарасові. Галичина
стурбовано заговорила — про
школу для своїх дітей. Львів-
ська «Громада» в 1868 році
створила товариство «Пров-
світа», яке покляло собі за
мету сізнати краще свій на-
род та взятися за його осві-
ту, рятувати від полонізації
та русифікації на всій Ук-
раїні. Провітанство через
п'ять років збагатилося ще
однією великою і поважною
спільною заснувалася Літе-
ратурне товариство імені
Т. Г. Шевченка (пізніше Нау-
кове товариство імені Т. Г.
Шевченка), своєрідна націо-
нальна українська академія
наук, яка своєю працею здо-
була славу не лише на Ук-
раїні, але й в далеких кра-
ях.

І все-таки галичанин чув,
як не перестав боляти його
душа: то страждала почасті
ї від байдужості земляків,
та здебільшого від утисків
уряду українська школа. На-
ді на парламент, на крайові
галицький сейм, де пе-
реважала польська більшість,
були марні.

Рідну школу, як рідну ха-
ту, може збудувати тільки
громада, тільки любов щира
до власної долі. Ця думка
виріла в тяжких змаганнях
за бутність свою як народу,
бо велика правда була в сло-
вах просвітителів Костя Ле-
вицького «Хто має школу,
той має парід». Творці «Про-
світ» — Анатоль Вахнянин,
Омедян Паряницький, Корни-
ло Сухевич, Омельян Ого-
новський, Амвросій Яновсь-
кий та їхні побратими засно-
вували (рівно 110 років то-
му) нову масову народну ор-
ганізацію «Руське товари-
ство педагогічне» (згодом «Ук-
раїнське педагогічне товари-
ство», а з 1926 року — То-
варство «Рідна школа»).

РАДІСНО вимовляю
слова «Рідна школа»,
бо вони мені добре
знані з дитинства. Так
величали школу мої
мама і тато, бо ця школа
дала їм освіту, бо вони ра-
зом з сілською громадою
будували осередок куль-
тури з жалю, з обраних
грошей. Так само з любов'ю
і надією на краще збудува-
ли в селі народний дім, або
це як ми казали «Рідний
дім», замінений після війни
на «клуб». Розумію тепер,
що зміна у назві сталася не
випадково, що це тиха, під-
ступна реакція вела зі сло-
вом «Рідний» заперку бо-
ротьбу, щоб вивити його з
нашої пам'яті назавжди. А
я, наївний, дитиною дивува-
вся, чому підручник з росій-
ської мови для другого класу
називався на відміну від
підручника з української
«Родная речь». Ось таку не-
просту головоломку придумали
«великі інтернаціона-
лісти» для початку русифі-
кації наших дітей...

Летять роки, деснятриччя,
цілі століття, а українська
школа ще так і не здобула со-
бі тих прав, які вона повин-
на мати у себе вдома. Бачу,
що і діди, і прадіди наші
жили тим же клопотами, що
лишилися й нам, ставали в
обороні рідної школи і не
хотіли миритися із знуцан-
нями над нею.

Читаю в п'ятдесятитом-
ному зібранні творів Івана
Франка статтю «До історії
освіти в Галичині», яка була
вперше опублікована в жур-
налі «Київська старина»
(1893 рік) за підписом Ми-
ров. Пісьменник, що сам пі-
знав на собі усі неправди
гочасної шкільної науки,
викриває фарисейство гали-
цької шляхти в ставленні до
української школи. Звертаю
на цю увагу, бо повинна її

Григора Вовківку побив, за-
кував у кайдани разом з ре-
крутами, хоч він і горбатий,
а другого вчителя Данила
Вовківку теж закував у кай-
дани і відправив на війсь-
кову службу, хоч три брати
його вже у жовнірах. Хлоп-
ці беруть від плуга, аби за-
були азбуку, тому, видимо,
що нас, бідних простаків,
ніколи не допустять до на-
уки. Чуємо, скаржаться сели-
ни, що по світах німих і глу-
хих вчать читати, а ми ні
глухі, ні німі, а біда лиш у
тому, що пан не любить на-
шу школу. Селяни просять
порятунку їх, «аби наша
наука в школі наших дітей
назавше була».

«Який красномовний і хви-
люючий цей безграмотний,
неграбний кирильськими
буквами написаний документ,
— робить висновок Іван
Франко. — Ось серед яких
сумних обставин зароджува-
лася і росла руська народ-
на школа в Галичині».

Скорботно дивиться мені в
вічі з середини минулого сто-
ліття тривога моїх односель-
ців з над Черемоша, серед
вких знаходжу і ім'я Мнко-
лі Гояна, що теж поставив
свій підпис під селянською
супільною. Земляків позба-
ляли розуму, як сонця. А в
народі правду кажуть: якщо
Бог хоче покарати, то відбер-
е розум. Бо що то людина
чи ціла нація можуть зробити
на світі без освіти і знань? Хі-
ба що схилити голову до зем-
лі і запрягтися в плуга, як
підступно запрягли три сто-
ліття тому в чорний плуг Ук-
раїну!

Тож слава і хвала «Рідній
школі», яка подвигніцтвом

ПІВСТОЛІТТЯ мовчала
обірвана струна. І ось
тут, у добрій надії на Рене-
санс української нації і держ-
жани. Освітники з усіх регіон-
ів України і посланці «Сла-
вотича», цього українського
духовного материка в Моск-
ві, зібралися до Львова та
відновили «Рідну школу» як
конфедерацію самостійних
крайових товариств республі-
ки. Сталося те, що за спра-
ведливими законами бути
повинно було статися: через
сто років організація, якій
дав життя народ, народила-
ся вдруге.

Вірю, що це народжен-
ня буде щасливим, бо стало-
ся воно на новому витку
історії, коли проголошено
суверенність України. «Рід-
на школа» як товариство
всеевропейське має стати од-
нією з могутніх духовних
підвалин у побудові нашої
суверенної держави. Вперше
в долі нації настала така по-
ва доба, коли державна осві-
тянська справа і подвигни-
цтво громади, які імперські
режими вічно тримали в роз-
браті, повинні злитися в єди-
не загальнонародне русло, як
зливаються ріки, бо є в них
одна материк — рідна Ук-
раїна.

Велике слово — Рідна.
Повеличаймо ним свою націо-
нальну школу і допоможімо
їй стати справді рідною, бо
вона ще сиротко ходить по
своїй землі. А в школі, як
і в народі, одна мати — Ук-
раїна. Вона вже пригортає
своє дитя теплою рукою, тво-
рить для розвою шкільницт-
ва нові людські — зако-
ни, бере під державний за-
хист мову, як цього вимага-

РЕМОНТ. ПЕРЕБУДОВА. ЧИ БУЛІВНИЦТВО?

ЯК СВІДЧИТЬ
РЕДАКЦІЙНА
ПОШТА,
ПИТАННЯ ПРО
ТЕ, «ЩО Ж МИ
ВСЕ-ТАКИ
БУДУЄМО»,
НИНІ ДОСИТЬ
АКТУАЛЬНІ
І ХВИЛЮЄ
НЕ ЛИШЕ
НАРОДНОГО
ДЕПУТАТА УРС
М. ПОРОВСЬКО
«ГОЛОС
УКРАЇНИ», № 1,
А Й ТИСЯЧІ
НАШИХ
ЧИТАЧІВ.
ВИБОРЦІВ.
ОТЖЕ,
ПРОДУЄМО
РОЗМОВУ.

**БАГАТЬОХ ЛЮДЕЙ СЬОГОДНІ НАДЗВИЧАЙНО ЦІКА-
ВИТЬ, ЩО МИ БУДУВАЛИ, ЩО ЗБУДУВАЛИ, ЩО БУДУ-
ВАТИМЕМО НАДАЛІ ТА Й УЗАГАЛІ ЧИХ БАТЬКІВ МИ
ІТИ І КУДИ ІДЕМО?**

«Я хочу конкретно прочитати в парламентській газеті, яке суспільство ми збудували на Україні? Яке будемо сьогодні і яке будемо будувати далі? — запитує С. Ратушний з села Оріхівцевь Півдольчеського району, що на Тернопільщині.

Остатнім часом всі ми так захопилися нищівною критикою існуючої нині системи, що часом замикаємося; а чи було в ній щось привабливе, щось таке, що дійсно можна було б назвати перевагами соціалізму?

Чим далі віддалялося ми
від завоювань соціалізм,
тим дужча постала в бага-
тості за ним. Отже, все-та-
к у ньому щось було і є? Не-
лише «Одеська» по 2 кар-
банці 60 копійок, а й ще
щось. Або зайдете, як не-
давно майже всі в унісон за-
магали відразу, перш «ра-
хувати» по 1 копійці? Прий-
миши! А тепер рахувати: «а
а, мо', потаракували з Ми-
колою Івановичем? Ще три
місяці тому лише й чуті бо-
ло: «ринко», «дайшов». А те-
пер на порозі ринку з'ясува-
лося, що «в офсайді» від-
ніється мільйон (!?)...
Кіне на «ринку» в одні
кни, реально, голодна, боса й
відчайдушна сила.

Не треба бути ясновидцем, аби побачити, що з того буде. Почнеється в суспільстві велике протистояння (воює кожний з іншим, давно є). І тоді голодомий твізник неборакам покажеть на отого кооператора, на адалого фермера, на бая-буз заможну людину і скажуть: «Це він піс твою кроа, забері своє...» І не потрібні багато фантазії. Аби уявити собі, що буде, коли кас, згвалтованих, отруєних Чорнобилем, за тієї ж зарплати примусять платити ще в кілька разів більше за житло, за навчання, за медичну доп. за дитсадки, за землю, за все, все, все...

Звинувачені в витраті на історичні послуги на Заході становлять досить солідну суму грошей, правда, на відміну від нас, людина, яка працює, отримує платню ніяк не менше двох третин від заробленого (а ми ж і тридцять відсотків не маємо). І це в умовах неконтрольованої інфляції. А попереду, кажуть, і гіперінфляція.

«Швеція дійсно ніколи не будувала соціалізм» — так сто разів правий Г. Лясе́нко і багато інших наших читачів. Але тут не повинно бути дилетантського невігластва. І Швеція, і Фінляндія, і ФРН, і США, і будь-яка інша розвинута держава ніколи

не ставилися так безтолково, по-хамськи до своїх природних надр, як ми. Тому (це не єдина причина) ми не зможемо за рік-два збудувати щось таке, що збудували та ж Швеція чи Фінляндія...

Серйозною вадою нашої системи є те, що воно не стимулювало людину до творчої праці, до найпоширенішого віддачі. Здебільшого вона (система) жорстко контролювала різке наших доходів і більшого займалася вдосконаленням розподільчої функції умовам достатку дефіциту замість пошуків ефективних економічних стимулів для виробників. Типовою помилкою було й те, що, цитуючи Леніна, ми забували, любимо найважливішу думку, що соціалізм не можна будувати лише на ентузіазмі, а через інтерес кожної людини.

Всеяке, що ми збудували згідно, важко назвати соціалізом. Не обійшлося без викривлень, фатальних. часом і кривавих помилок. коли ми розпочали ремонт нашому домі, побачили і вправу ідеологічну стелю. І підганяли економічну підлогу. стіни, пофарбовані національним гробком. Та що Фроггет побіг у нас димався! І дуже важливо, що він і дужо бігав. І багато старі стіни, де бачувалися правила техніки безпеки, бо ремонт — справа таїнська.

Ігор КАБЛАК

Насамперед воля народу

Світловий досвід містить неаіризонантні форми суспільно-політичної організації. Ми знаємо, де люди живуть заможні і неаіризонантні, а де — индіють у злиднях, неаіризонантні і постійній загрозі наслідства. Проте значна частина наших людей все ще не побудувала ілюзій стосовно того, що афетивне суспільство може бути довічним, доз і сномованним на розсуд правлячої олігархії також.

Водичас історична вичерпаність Радянського Союзу стає шодою усе очаківий шом. Необхідно кожному затачати, що неабомеже ніким експериментування над народом з метою увічнення соціалістичних ідеалів при насло жалюгідні результати. Заційшо, границя інтегрованість СРСР у світову політичну систему доде йому стійкості й авторитету, але зовнішня підтримка не можа відкинути життя до новоючого соціального організму. І сьогодні наші доля залежить від того, наскільки правильні висновки ми зробимо з власного гірного досвіду.

Сьогодні багато говориться про необхідність мати повноправний до членів цієї за демократичного впровадження демократії в нашу країну. Але що забувають, що повнокровна демократія у нас неможлива, на демократії узалежненості правом вибору як для особистості, так і для нації. Крім того, неконкретно вказують на національні потреби, на національні інтереси, на національні цінності, на національні ресурси, роблять неперспективним ділення на національні інтереси і національну диференціацію, яку кожна нація має здійснювати нестерпно, що годі їй думати про зняття так суспільний мир, який дає змогу їй жити в умовах розв'язання національного віллія миття інакше за умови державної самостійності України. Будь-яке обмеження повсяклякості II народу суттєво погіршує його наслідки на

В. КЕМБЕРДА.

родові хороше життя, жорстко знищуються. Це Кеїнеє Раджив Ганді та інші. Сьогодні хочуть притягти до відповідальності Хонеккера, за що? Ось вам і обличчя капіталізму. Капіталістичний світ добре знає доктор Ло

Капіталізм — це все життя кнйкн, боротьба та жостокість, а ми ж жили в гумових палицях, була в нас культура, і багато людей згусе те життя з радістю.

Ми були багаті, в нашому домі панував мир і доброта. Люди не вбивали один одного і все це, прекрасне, називають застоєм. Будемо ж ми ще плакатні за тм застоєм.

Іринів ПЕТРОВА.
Кілія
Одеської області.

Ностальгія!

ЩЕ ПЛАКАТИМЕМО ЗА ТИМ ЗАСТОЄМ

одно, що для Антарктиди готувати меліораторів.

Я (і багато інших) дійшла до висновку, що нолі країню керувала партія, був толк і порядок. Потрібно було боротися з бюрократизмом і корупцією, як це робив Андрієв.

Іам уперто нав'язують фермерство, а хто запитає нас, колгоспників, чи хочемо ми бути фермерами? Це ж не пекелька праці. Для чого депутати нав'язують свою волю. Нам досить 25 соток землі і все. На зборах ми вирішили: нікому не давати землю, а працювати будемо всі разом, в колгоспі.

Ви подивіться на капіталістичний світ, адже там усе життя йде боротьба партій. Ліберн, нк! пропонують на

Нещодавно по УТ виступав Л. Кравчук і сказав, що в наших країні такий хаос через те, що ми переживаємо перехідний період і йдемо до світлого майбутнього. Голова назвав приклад: коли роблять ремонт у квартирі, то в цей час паює хаос. Це дійсно так. Але коли ремонтують квартиру, то не якимсь план. А за якою програмою депутати збираються поліпшити наше життя?

Сьогодні всім зрозуміло, що ринок, бізнес, кооперація, біржі — узаконена спекуляція. А що нам дасть приватизація — ніхто не знає. Отже ми рухаємось у сутинках до пріви або поступово переходимо до капіталізму. Чула по радіо, що ми вступили в бізнесменів, це всім зрозуміло.

впроваджує у виробництво. Тут ніякого стимулу і зайви клопіт. Подумайте, який був його власністю, як би вухопився за цей пристрій. Оце аам «соц. перевага», потім киваємо на японців. За соціалістичного ладу спробувальність буде на низькому рівні (з торбами), а прогресу ніякого. Невже ми зазирки не пересвідчилися?

Тому пропоную записати до Конституції просто Україна, маючи на увазі таку форму, як соціалізм. На

суспільстваознавці пишуть, що
шаєди побудували соціалізм
кіломи не ставлячи його з
мету

Я переконаний, що потріб-
но просто прагати й жити
для себе, для суспільства
асі «Ізми» будуть у наших
руках. А то зношу доведеть-
ся через кілька років скла-
дати парламент, щоб відк-
рити додаток «соціалістична
під України

Григорій ЛИСЕИКО.
Ніжин
Чернігівської області.

— Є і такі міркування

ДАВАЙТЕ БЕЗ «...ІЗМІВ» ЖИТИ

Не пішу куди-небудь до Москви, а пишу вам, освітленим кам'янистим суверенітету України. Мені ділять і парадоксальної відповіді ведуться десятих тисяч кінцівати Україну соціалістичною, Соціалістичною Україною потрібна тим, хто хоче паразитувати на тілі наведу, або хто не розуміє, що це означає.

Наведу приклад. У нас колись було рішення ЦК КПРС про автоматизацію виробництва. Були опрацювані пристосування, закуплені маніпуляції

гу, як цей захід відігрався на життя в нашому цеху за соціалістичної праці. Начальство лише робило вигляд, що воно зацікавлене.

Зоріналися біля тих маніпуляторів і механізмів, являючись докесдоналами, і бачили, що з них толку не буде. А в тих як і було раціональне зерно, тимі бою зовсім не займалися, або так, для вигляду. Потім позимали все майже: приспівали, жваво жестикулювали і їх у металургійному цеху не зазначено серед улюблених. Осита 8 не

закінчена аніда, працюю на
ладником. Так що з теоретич-
ною механікою обізнаний».

Серед них був один такий
механізм, що піднадував
10—15 (я ще не бачив та-
кого в технології). Кілька
чеч не спав, коли його вики-
нули.

Оскільки я знаю початковий
ка і його професійні підготов-
ку, не вірю, щоб він не бачив
чи не передав цього пристрою.

Він раціоналізатор і свої на-
багато менш ефективні при-



Виробниче об'єднання «ЕЛЕКТРОНМАШ» пропонує:

Шкільні комп'ютерні класи «Електронмаш» — це майбутнє народної освіти, але вже сьогодні може стати реальністю!

Ви директор школи? ПТУ? Технікуму? Можете, ректор вузу? І ви хочете вивести навчання на рівень світових стандартів? Тоді поспішайте!

Лише Київське виробниче об'єднання «Електронмаш» допоможе вам! Не гайте часу!

Київське виробниче об'єднання «Електронмаш» ПРОПОНУЄ для комп'ютеризації усього процесу в школах, професійно-технічних училищах, технікумах, вузах та інших навчальних закладах універсально-ігровий комплекс «Пошук» (УІК—«Пошук»).

УІК «Пошук» — спільна розробка інженерів, педагогів та лікарів, у якій враховані всі вимоги, що пред'являються до шкільних комп'ютерних класів.

УІК «Пошук» — це програмна спільність з комп'ютерами IBM PC, що відповідає концепції комп'ютеризації народної освіти СРСР і дозволяє використовувати асінхронні доробки програмного забезпечення, у тому числі ті, що одержуються у рамках реалізації проекту «Пілотні школи».

УІК «Пошук» — це безпека для здоров'я дітей завдяки розміщенню комп'ютерів на спеціально розроблених згідно з санітарно-гігієнічними вимогами столах, що постаються спеціальною у складі комплексу. Вони регулюються під зріст дитини.

УІК «Пошук» — це постачання «під ключ» та високоякісний сервіс на всій території Радянського Союзу.

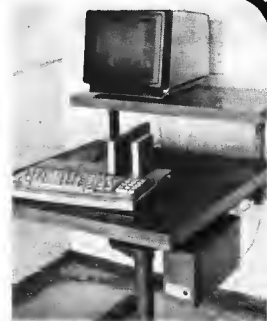
Комплекс «Пошук» представляє собою робоче місце анімації (РМБ) та від 8 до 15 робочих місць учнів (РМУ), об'єднаних локальною обчислювальною мережею зі швидкістю обміну 64,300 або 800 кбит/с.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ РМБ ТА РМУ

Найменування	характеристики	РМБ	РМУ
Типи мікропроцесора	IN810 AM88 K1810 BM88		
швидкість операцій в сек.	1,25 млн.	1,25 млн.	
розрядність даних, що оброблюються	8,16 бит	8,16 бит	
місткість ОЗУ	340 кбайт	340 кбайт	
місткість зовнішньої пам'яті на гнучких магнітних дисках	2×1 мбайт	—	
монітор	кольоровий, вирішення 320×200	чорно-білий, вирішення 320×200	
друкувальний пристрій	матричний, швидкість друку до 100 см/с	точон матричний, швидкість друку до 100 см/с	
стіл	регулювання по висоті	регулювання по висоті	

За бажанням замовника можливе постачання РМБ з ОЗУ кбайт та зовнішньою пам'яттю «вінчестер» (20—40 кбайт) та РМУ з монохромним монітором.

Системне програмне забезпечення: операційна система типу MS DOS,



мози програмування БЕЙСІК, ПАСКАЛЬ та ін.

Прикладне програмне забезпечення: курс інформатики, розділ з математики, фізики та інших предметів.

Вартість

РМБ — 14400 крб.;

РМУ — 6440 крб.

Монітор МС

6106.02; адаптер локальної мережі — 116 крб.

Для реалізації ваших планів необхідно лише надіслати на нашу адресу гарантійного листа з узазначенням потрібної кількості робочих місць та платіжних ревізантів. Укладання ж договору на постачання комп'ютерного класу — справа одного дня.

Ваші заявки чекаємо за адресою: 252180, м. Київ, вул. Оружжя, 4, виробниче об'єднання «Електронмаш».

Телефони для довідок: 475-43-00,

475-98-18 — відділ маркетингу;

474-12-53, 475-93-82 — відділ СКБ;

475-94-24, 474-12-37 — відділ збуту;

475-92-20 — 8НП.

Телетайп 131062 КОСМОС

телефакс 474-12-82.

ФІРМОВИЙ САЛОН-МАГАЗИН «МЕРКУРІЙ» ВІРНИЧОГО ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЕКТРОНМАШ» ПРОПОНУЄ:

— електронний інформаційно-ігровий комплекс «Пошук» — високопродуктивну ЕОМ, спільну з IBM PC. Комплекс має можливості для розширення, призначений для використання тими, хто не має спеціальної підготовки. Комп'ютер «Пошук» може бути використаний у всіх галузях народного господарства, але найкраще — для комп'ютеризації навчальних процесів.

Придбавши нашу машину, ви збережете не лише час, а й гроші — адже її ціна — лише 1550 карбованців!

Ваша побутова техніка — телевізор, магнітофон — теж можуть прислужитися. Адже система «Пошук» передбачає їх залучення до комплексу, а великий добір ігор на касетах забезпечить цікавий відпочинок членам вашої сім'ї.

У САЛОНІ-МАГАЗИНІ ВИ МОЖЕТЕ ПРИДБАТИ ДОДАТКОВІ АДАПТЕРИ, РОЗШИРЮВАЧІ ДЛЯ КОМП'ЮТЕРА «ПОШУК». КРИМ ТОГО, ДОСВІДЧЕНІ ПРОДАВЦІ-КОНСУЛЬТАНТИ ЗАПРОПОНУЮТЬ ВАМ ЕОМ БІЛЬШ ВИСОКОГО КЛАСУ:

— надійну, високопродуктивну, ділову ЕОМ СМ1425;

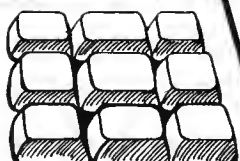
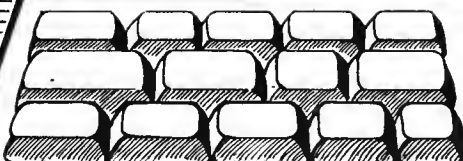
— універсальну керуючу мікро-ЕОМ «Нивка» з ряду СМ1810.

БУДЬ ЛАСКА ДО САЛОНУ-МАГАЗИНУ «МЕРКУРІЙ». МИ ЧЕКАЄМО ВАС!

Наша адреса: м. Київ-179, 252179, вул. Львівська, 59а.

Тел. 444-75-68, їхати від ст. метро «Святошини» трол.

№ 7 до зуп. «Дачна».



Футбол

ПЕВІВІРКА ЛІДЕРСТВОМ

Маленька киматка, де ледве вміщують три столи. І ніхто шифує не тільки часовий офіс футбольного клубу «Прикарпаття» (Івано-Франківськ). Чому тимчасовий Рів у тім, що приналежність незабаром мають сприйняти новосілля.

Радімо з того, що місто стара армія на недоповерховий будинок, ми справжній тої особина, у самісному центрі на вулиці Шевченка. — розповідає головний тренер команди Івана Красненський — Це свідчить про серйозне ставлення до справ футбольних і зокрема, нашого колективу з боку заступника голови обласної Ради народних депутатів Василя Павлина і його колеги з міської Ради Зіновія Шуктуса.

Якщо ми вже загворили про керівництво клубу, то воно, напевно, і сервіс є завжди, енергійний і симпатичний бюлдині Анатолія Ревущий президент. Бюлдин помічник і заступник у нього Богдан Басараб. Тренерів Красненському допомагають чудові у минулому футболісти «Прикарпаття» Михайло Гнатичин, Тарас Бесей і Богдан Копитчук — люди в українському футболі відомі. Окремі івано-франківські клуби керують люди молоді, енергійні, певні патріотів свого чужинного краю і зрозуміли до колективу. Йогом з них міре про злет «Прикарпаття», про його великі перемоги. І кожен у силу свого таланту і довільності наблизився ці часи. А починаючи шлах до вершин треба зважати і посвяченості праці.

Богдан Басараб посилає мені кілька сторінок червоного чіска газети «Футбольний місник», який клуб видає спільно з обласним Товариством української мови імені Тараса Шевченка. «Незабаром зареєструємо це видання як самостійне, — коментує Богдан. — Газета, де ним присмію, користуватися мінімалним попитом у читачів зрихляканих спорту».

Звичайно, в івано-франківському не той рівень умов, що скажімо в Києві, Дніпропетровську. Одесі чи Донецьку. Але тут дуже важко добити свою футбольну коман-

ду. Щиро допомогти їй практично німають людей. Утім, і «Прикарпаття» старіється гарною грою віддавати за сердечне ставлення. Протягом минулого сезону воно постоїло на чільному місці, як іранію, на періоду.

Минуло зовсім обмежене, як і інші колективи перейшли на професійний рівень. То який же зиск він має з отакого переїзнення? Потроху розсуваються вперед, розвиваємо комерційну діяльність. — пояснює Анатолій Ревущий. — На вітчизну від наших

Відродження до номанди

старших за рингом сусідів-тернопільчан, які шлаго, діли, скажімо, випуск цефалового півника, ми пішли іншим шляхом: це створення спільних підприємств з організації реклами. То приносить хороши результати. Тернопільська «Нива» багата залежить від обставин. Скажімо, відсутність сервісу або ринку насичено аналогічними товарами.

Скажу я про наших спонсорів. Вони — солдати. Ось, білий відзначився Павлівський з виробництва та хуторське виробництво об'єднання «Триєніч».

Добре те, що ми стали справжніми господарями з міської навчально-тренувальної бази. Тепер і команди зосаждано більше. А то раніше грошей хл спору да з нас, коли ми не належали автономізувало чимало. Збиремося згодом відкупити і стати власниками стадіону «Електрон». А до кінця минулого року візьмемо під наше крило СДЮШОР. Де прохадять футбольну науку 500 здібних хлопців. Добре уявляюмо, що справа резерву в нинішній часи важносці цін на футболісти — чи не найголовніша.

І ще одне, пов'язане з нашим статусом професіоналів. На кооперативній основі за свої кошти, зрозуміло, будемо жити до клубу і працювати клубу. Хочемо, щоб новий футболіст, коли приїде до нас, отримував ключі від одио-

кімнати і службової квартири. А то і сім'я у нас нова мешають у турботах. Як то життя добре відомо. Ну, а ті, хто виявляє себе оригіналом «хорошим і доблим». Залежність від складу родини: кому дитині, кому тринітаті квартири достатньо. Зарплати — достатня тинку солдату нагороду. І це — великий стимул...

На цьому місці перерваю президента і роблю маленький виступ. Торік тільки колективні републики зокрема київське «Динамо», «Дніпро», «Шахтар», лави-

ські «Карпати» і «Прикарпаття» об'єдналися в Асоціацію футбольних клубів України. Плани у іноворядженої організації, яку очолив заступник президента Радянського Союзу Олег Базилевич, гарно градіюли. Як же вони здійснюються? І знову злія Асоціацію?

Політичні проблеми Асоціації дещо відійшли на другий план. На першому — господарювання діяльність. Ми сприяємо виготовленню дерев'яних плиток організації туристичних маршрутів тощо. Наша осянь, це рахують, курорт, це поперед. Але на жаль змущений констатувати, що не всі члени Асоціації викладають базану активність. Працює який, пробачте за нескромність, ми і до певної міри лавіюли. Решта — сама пасивність. Шнода.

Адже туротом можна і бачити бої.

Б у нас зрозуміло, і лавію. Окремі вже починають здійснюватися. Скажімо, восени не виключено, що у турнірі між містах США направилися збірна України, складена з гравців нашої Асоціації. Організація такої команди шир підтримка на Федеральній футболу републики і її голови Виктор Буланови.

Ми дещо відхилилися від головної теми нашого розмови. А вона конкретна — про «Прикарпаття». Як і його справи в чемпіонаті другої ліги? Ми вже згадували про те, що іванофран-

ківці протягом тривалого періоду були одноосібними лідерами, але наприкінці червня турнір забуваюли. Поступилися в Каміоні Бузівий, а потім і в івано-розовградській «Зірку» (господари мали з десиком менше збитків гро, але один раз це зробили вості). Що ж, випробовування лідерством виявлялося важким?

— Першим такі завдання нелегко, бо проти тебе може прагне зиграти якийсь краше. — дитясь президенти ФК «Прикарпаття». Гадаю, що миш колектив просто потрапили до зони психологічного спаду. Скажу відверто, що не така йна хотілося б, у нас і лавію запасних. Ми маємо багато здібних 17-19-річних гравців. Але кожнаке це треба розі, відносинами. А послим це, що вказано виступувати великі навантаження.

— А як ваші бойовий прореагували на такі ситуації? Напевно, яке зникло до перемоги, а тут програвші і наші, на своєму по-лі...

— Наші прихильники — то рупніші сила номер один. Вони і вигляду не подали, що розстроїлися. Як і лавію активно віддають стадіон і підтримують команду. За це ми їм дуже вдячні.

— Гаразд, давайте пофантазуємо. Припустимо «Прикарпаття» виграв чемпіонат. Чи таке вже висока мотивація — перехід до турні завою «буферної зони»? Адже сьогодні чутя багато нарікань, від тренерів українських клубів, які виступають у тому жазанні. І відстані величезні, і судівство неохоче, не і грати доводиться там, де страляють.

Нам добре знайома та ситуація. Але все одні спортивні принципи не поступимися ніколи. Бортомемося за перше місце, і все тут. Інші речі, ми наперші поставили руба питання про національний чемпіонат України. Від багачок слід перейти до рішучих і конкретних кроків. Тоді віддасть багато проблем, які існують тепер...

Виктор ВРАНЦЬКИЙ, спеціальний кореспондент «Голосу України», Івано-Франківськ.

ГОЛОС України

Із Випуску № 47

Часовий М.Р.

Перший заступник головного редактора

Анатолій ГОРЛОВ

Редактори:

Олександр БІЛИК

заступник головного редактора

Олександр СМЕЛЬЧЕНКО

заступник головного редактора

Володимир КРАСНОСЛАВСЬКИЙ

Людмила САМОЙЛЕНКО

заступник головного редактора

Борис СІДОРЕНКО

заступник головного редактора

Анатолій СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДАН

заступник головного редактора

Над номером працювали:

Заступник головного редактора

Людмила Самоїленко

Чергові редактори:

Ігор Гречко, Олександр Євдоким

Автор завета змінений секретар

Людмила Підлісний

Випусковий:

Людмила Кислюк

Коректори:

Ірина Бабич, Валентина Лущак

Ольга Малиніна, Євгенія Орловська

Олена Чоповська, Галина Кабачка

Верстальники:

Тетяна Балюк, Алла Бурдичова

Сергій Саженич, Марія Солодун

Літотипісти:

Валентина Чинирко, Наталія Позняк

Комп'ютерну редакцію:

«Радянська Україна»

752047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Індикс 60953

Тираж 184200

Передплата ціна на рік 10 крб. 30 коп.

Зам. 03151322

ЮРАН КОРИСТУЄТЬСЯ «ПОПИТОМ»

Зовсім недавно в засобах масової інформації (наших і зарубіжних) з'явилася повідомлення про те, що на нападоного київського «Динамо» Сергій Юран звернувся увагу і англійському «Ліверпулю». Кажуть, що у столиці України інкогніто побували вони й його розвідники.

Не встигла вийти фарба в газетах, які опублікували цю історію, як на світ народилася мертва сенсація. Перш за все преса стверджує, що лісабонська «Бенфіка» веде переговори з українським бомбардиром. І не просто веде, а ледве його не чекав у себе в нинішньому спорті...

На скільки все це має під собою грунт? Вирішати з'ясувати у начальника київського «Динамо», заслуженого тренера України Володимира ВЕГЕМЕСВА.

До нас офіційно і поргальського столичного клубу ніхто не звертався, попити ми не мали. Гадаю, що хтось із «Бенфіки» все ж застерігався за Сергієм. Але то був приватний контакт, який серйозно сприймати не слід. У всякому разі, про ідею переходу і контрактів по завершених сезону й мови не може йтися. А поки Юран разом із товаришами по команді має найсерйозніші наміри добиратися до

високої місця в чемпіонаті, німаючи чинишніе зустріти на останньому етапі розіграшу Кубка європейських чемпіонів...

Виктор ОБОЛОНЧЕНКО

На зйомку: київський форвард Сергій Юран з дружиною Іриною

Фото Олександра КУШКОВА

